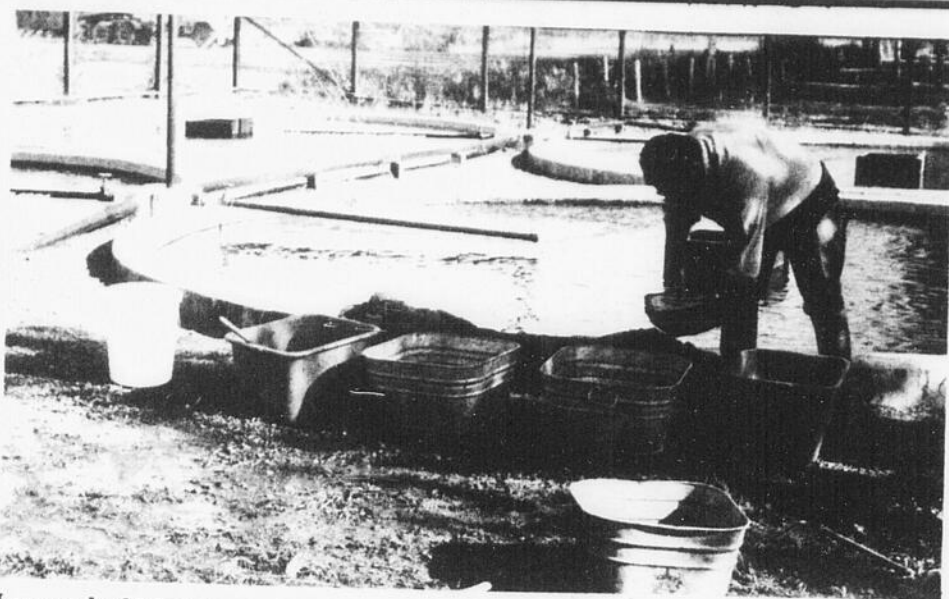




Lorsque les biologistes sont venus cueillir les fretins, le président de l'ACPP, M. Daniel Bouffard était présent pour compter la production des quatre bassins circulaires nouvellement construits.

[Photo JF]

La pisciculture se porte bien à Plessisville

PLESSISVILLE (JF) — Grâce au travail de plusieurs dizaines de bénévoles, à l'acharnement des quelques promoteurs et à l'appui moral et financier de la population et des membres de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville, le projet de pisciculture à Plessisville a franchi un autre pas important en 1976.

Au cours d'une entrevue réalisée avec le président de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville pour l'émission radiophonique "Option Chasse et Pêche", M. Daniel Bouffard a bien voulu tracer les grandes lignes des activités qui ont entourées la pisciculture au cours de l'année 1976.

Ainsi, il y a eu en premier lieu la construction de quatre bassins circulaires en béton ainsi que l'installation de la tuyauterie nécessaire à l'élevage du poisson dans des conditions idéales. Avec des moyens de fortune, une soixantaine de bénévoles dirigés par Robert Salvail et Daniel Bouffard ont donc travaillé manuellement pour réaliser cette première étape qui a permis d'éliminer les piscines qui étaient utilisées auparavant et qui ne permettaient pas un rendement

maximum dans la pisciculture.

Lorsque ces installations plus modernes ont été utilisables, un total de 20,000 alevins de 1 pouce environ ont été déposés dans le passé. La récolte a été de 75% environ puisque pas moins de 15,000 fretins de 3 à 6 pouces ont été retirés des eaux à l'automne par des biologistes. De ce nombre, 11,000 seront déposés dans les cours d'eau de la région pour que dans quelques années, les pêcheurs puissent y trouver des truites arc-en-ciel magnifiques qui mesureront entre 12 et 14 pouces. Les autres 4,000 seront conservés pour être déposés dans les grands bassins situés à quelques pieds de la pisciculture. Si l'on songe que les résultats ont été de 75% cette année à Plessisville et que dans les piscicultures du gouvernement le pourcentage est de 60-85% on peut donc dire que les efforts des gens de l'ACPP ont été couronnés de succès.

PECHE MIRACULEUSE

Parmi les activités de la pisciculture en 1976, on ne peut passer sous silence la fin de semaine de pêche aux bassins de pisciculture à l'occasion de la fin de semaine de la Fête du Tra-

vail. Un total de 150 truites adultes ont été pêchées par environ 250 pêcheurs en deux jours. Comme il ne s'agissait que d'une expérience et que 200 autres pêcheurs auraient facilement pu être accueillis s'il y avait eu d'autres poissons supplémentaires, on peut dire que l'activité a remporté un franc succès. Ce succès pousse sans doute les responsables à envisager dès maintenant la possibilité de répéter l'activité l'an prochain avec possiblement 4,000 belles truites arc-en-ciel et ce, au cours du mois de août.

BRACONNAGE

Une seule ombre au tableau cette année, le braconnage. En effet, tout au cours de l'été des jeunes et des adultes ont pris un malin plaisir à chaparder une ou deux truites à l'occasion dans les grands bassins et ce, avant que la pêche ne soit permise à cet endroit. Le résultat a été que ces braconniers ont empêché des centaines de personnes de s'amuser comme elles en auraient eu droit. On pense cependant que d'ici un ou deux ans, les installations seront complètes et qu'elles seront en mesure de combattre un tel fléau.

de s'abstenir cependant).

CLINIQUE

D'ARBITRAGE

Dans le but de former des futurs arbitres compétents, l'Association du Hockey Mineur de Plessisville a décidé d'organiser une clinique d'arbitrage pour les intéressés aux certificats 1 et 2. Cette clinique se déroulera à l'Hôtel de Ville de Plessisville le samedi 23 octobre à compter de 9:00 hres.

PLESSISVILLE (DV) — Même si la semaine dernière nous annonçons dans le journal La Feuille d'Érable, que l'ouverture officielle de l'Association du Hockey Mineur de Plessisville aurait lieu le 16 octobre dernier, les dirigeants de cet organisme ont annoncé que pour des raisons incontrôlables, cette cérémonie et le début des parties régulières avaient été remises à samedi le 30 octobre.

Soulignons que du re-

tard dans les affiliations des joueurs est la cause de ces contretemps. Une autre histoire de paperasses... enfin.

Toutefois, les parties prévues au calendrier pour cette période du 15 au 23 octobre seront jouées quand même mais sous forme de parties hors concours. Les amateurs sont donc invités quand même à se présenter à l'aréna pour encourager les jeunes. (Gérants d'estrades, prière

A Plessisville

Congrès de la Pétanque



On aperçoit ici les membres de la direction de ce Congrès en compagnie de M. Ben Mathieu [debout à gauche]. Assis, Cécile Carrier, Laurent Ratté, Claude-Henri Léveillé, Hilarion Lemire, Adrien Lachance et Camille Carrier.

[Photo Geles]

PLESSISVILLE (GML)

Tous les clubs de Pétanque du Centre du Québec étaient représentés au Congrès Régional du Centre du Québec dimanche le 10 octobre dernier à la salle des Chevaliers de Colomb de Plessisville.

Ce congrès a réuni outre le président et 4 délégués de chaque club des endroits suivants: Plessisville, Victoriaville, Warwick, Norbertville, Arthabaska, St-Wenceslas, St-Célestin, Ste-Angèle, Drummondville, St-Cyrille, St-Germain et Pierreville. Le but principal des congressistes était de préparer des avis de motion qui devaient être soumis au prochain congrès provincial. Ce congrès d'ailleurs était une commandite de la brasserie Molson dont M. Ben Mathieu est le représentant pour la région.

De plus, tous les congressistes avaient été reçus par le Club de Pétanque de Plessisville dirigé par Mme Claudette Simoneau présidente.

A la table de direction des assises, on remarquait Cécile Carrier de

Victoriaville, Laurent Ratté, directeur exécutif de la FPQ, Claude-Henri Léveillé, président d'élections du congrès, Hilarion Lemire de St-Cyrille et président régional, Adrien Lachance, secrétaire régional et Camille Carrier de Victoriaville.



Les délégués de Plessisville, Adrien Fortier, Claudette Simoneau présidente, Lorraine Ratté secrétaire, Armand Turcotte et Hervé Simoneau.

[Photo Geles]

Communication du Conseil Municipal de la Ville de Plessisville relativement à l'entente intervenue enfin de semaine dernière avec la Ligue Intercités "Molson" des Bois-Francs

Suite à l'entente tardive survenue ces jours derniers entre la Ville de Plessisville et la Ligue de Hockey Intercités "Molson" des Bois-Francs, le Conseil Municipal désire faire la communication suivante relativement à cette affaire.

Incidentement à la suite de discussions avec le commanditaire de l'équipe V. Boutin Express Inc., M. Paul Boutin, envers qui nous désirons profiter de l'occasion pour lui faire part de toute notre reconnaissance pour l'appui financier qu'il apporte dans tous les domaines à Plessisville et compte tenu de la très grande déception de tous les amateurs de hockey de notre Ville à la suite de la décision unilatérale de la ligue de faire évoluer notre équipe locale à l'extérieur, le Conseil Municipal a donc résolu de concéder en ce qui a trait aux conditions qui avaient été exigées et ainsi accepter la même offre que déjà les autres Villes du circuit avaient acceptée.

Cependant, le Conseil Municipal tient à souligner qu'il n'accepte pas pour autant les politiques établies par la ligue soit celle en particulier de fixer de façon uniforme les taux de location des Arénas de la région. Décidément, il n'appartient guère au président de la ligue Intercités de déterminer nos taux de location. Il est absolument inconcevable de prétendre que l'administration de l'Aréna de Plessisville puisse se comparer à celle de Warwick et même Princeville alors qu'aucune de ces deux Villes n'est régie par une convention collective de travail envers ses employés alors que tel n'est pas le cas à Plessisville. De plus en ce qui concerne Princeville, il s'agit d'un Aréna intermunicipal où les coûts de financement et les déficits d'opération, s'il y a, sont partagés conjointement entre Villes et Paroisse alors qu'à Warwick, il s'agit d'un organisme indépendant; donc deux cas difficilement comparables à Plessisville en ce qui a trait à l'administration.

Relativement à la politique générale de la Ville pour ce qui a trait aux taux de location tel que l'Aréna, Stade de Baseball, etc., il est à souligner que, exception faite pour la Ligue Intercités "Molson" des Bois-Francs pour cette année, rien n'est changé dans cette même politique et les taux seront établis en considération des activités et s'il y a prix d'entrée ou non.

A tout événement, le Conseil Municipal est tout de même heureux qu'une entente soit à la fin intervenue et qu'il sera possible pour tous les amateurs de voir évoluer leurs favoris à l'Aréna Municipal de Plessisville. Nous souhaitons donc à tous les joueurs ainsi qu'à l'instructeur en chef J.P. Poirier le meilleur succès possible.

Le Conseil Municipal de la Ville de Plessisville

L'ouverture retardée au 30 octobre même si...

Le plus gros rallye de la région "Amiante-Bois-Francs"

121 participants au Rallye Optimiste St-Ferdinand

ST-FERDINAND (JF) — Malgré la pluie, la neige, la boue, la froide température et un parcours parfois trompeur, un total de 121 automobiles ont pris le départ dimanche dernier le 10 octobre pour le plus gros rallye automobile de la ré-

gion "Amiante - Bois-Francs" soit le Rallye Automobile Familial Optimiste de St-Ferdinand.

Le départ a encore lieu au désormais célèbre 164 de la rue des Présfleuriés à St-Ferdinand et les organi-

sateurs étaient Laurent Pinette et Ghislain Grégoire. Pas moins d'une trentaine de trophées et plusieurs autres prix étaient en jeu.

Pour une cinquième fois cette saison, c'est encore l'équipe composée de Xa-

vier Leclerc et de Luc Thibeault qui a remporté la palme. Donc, félicitations aux gagnants, merci aux participants et aux généreux donateurs. On se reverra sûrement l'an prochain.



Au départ, près de l'unité mobile de CKTL [qui a terminé incidemment au 15ème rang], Louise Pinette, Madeleine Grégoire, Laurent Pinette et Ghislain Grégoire en compagnie des jeunes Binette et Grenier. [Photo JF]



Dans l'ordre: le président du club Optimiste de St-Ferdinand, Daniel Binette, l'un des gagnants, Xavier Leclerc, un des organisateurs Ghislain Grégoire, l'autre organisateur Laurent Pinette et l'autre membre de l'équipe gagnante: Luc Thibeault. [Photo JF]

DES VICTOIRES POUR HERVE NADEAU ET POUR DROLET ET FILS

PLESSISVILLE (JF) — Le 9 octobre dernier, dans la Ligue de Hockey Bonne Entente de Plessisville commanditée par Laurentide Molson, le L. Drolet et Fils visitait le Garage Guy Painchaud à 21.30 hres à l'aréna municipal.

Laurent Fillion du Drolet et Fils a compté le premier but assisté de Roger René alors que Jean-Marc Pelletier assisté de Laurent Fillion et Réjean Bellemare aidé de Alain Michaud réussissaient à donner une avance de 3 à 0 au Drolet après le premier vingt. En seconde, Jean-Marc Pelletier assisté de Laurent Fillion ainsi que Alain Michaud aidé de Jean-Marc Pelletier ont porté le compte 5-0 peu avant

que Réal Bergeron ne réagisse pour le Garage Painchaud en comptant leur premier point sur une passe de Gilles Bergeron. Le Drolet a par la suite répliqué en troisième avec un but de Réal Croteau sur une passe de Réjean Bellemare et avec un autre de Jean-Marc Pelletier sans aide. Malgré le compte de 7 à 1, Réjean Samson a donné un second but au Garage Painchaud mais ce devait être le dernier. Réal Bergeron devait également se mériter une mention d'assistance sur ce but. Finalement, Alain Michaud sur des passes de Réal Croteau et René Drolet a complété le pointage pour le compte final de 8 à 2 pour le Drolet.

6 A 4 POUR LE NADEAU

A 23:00 hres, le Hervé Nadeau et Fils a disposé du CH Moteur Houle Muffler (CHMHM) 6 à 4 après une chaude lutte. Normand Langlois assisté de Donald Langlois a ouvert le pointage mais le CHMHM s'est rattrapé avec deux buts avant la fin de l'engagement, ceux de Benoit Fournier et de Jacques Simoneau sur des passes de Gérard Houle et de Pierre Vézina. A la seconde, Claude Brassard aidé de Pierre Vézina et Jacques Simoneau a donné une priorité de 3 à 1 au CHMHM puis le Hervé Nadeau a nivelé les chances 3 à 3 avec des buts de Donald Langlois et Donald Bourque. Avec des buts de Normand Paris du Hervé Nadeau et de Normand Vézina avant la fin de la période le pointage demeurait encore égal mais 4 à 4 cette fois. Sur ces derniers buts, des mentions d'assistance ont été décernées à Normand Langlois, Denis Rodrigue, Réjean Bourque, Roger Lambert et Benoit Fournier.

En troisième, Hervé Nadeau a repris l'avance sur un but de Normand Paris assisté de Roger Lambert pour ensuite l'emporter 6 à 4 avec le dernier but de Réjean Bourque sans aide.

CLASSEMENT

	PJ	PG	PP	PN
CH Muffler Houle				
Muffler	4	1	3	0
Hervé Nadeau et				
Fils	4	2	1	1
L. Drolet et Fils	4	2	2	0
Garage Guy				
Painchaud	4	2	1	1

Dr. JULES BOIVERT

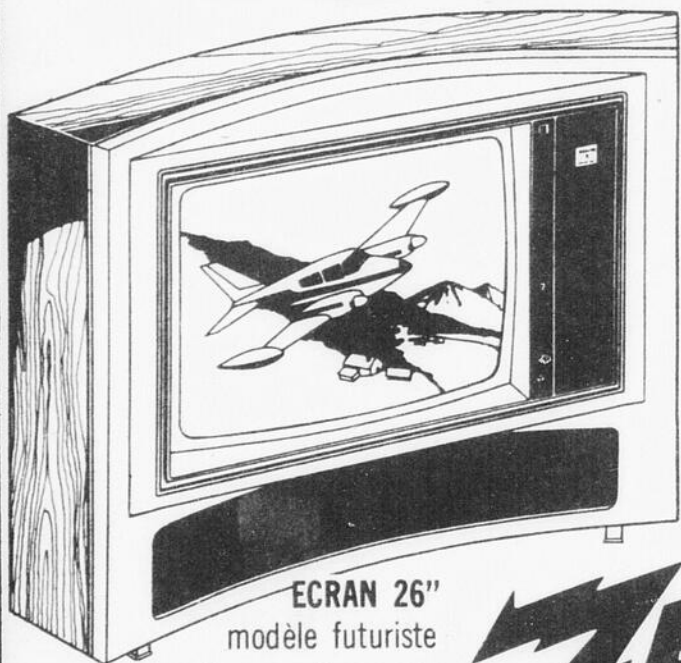
Veuillez noter que le médecin vous recevra sur rendez-vous à compter du 1er novembre 76, du lundi au vendredi de 2 hres à 4 hres, sauf le mercredi après-midi. Les lundi et jeudi soirs, il vous recevra à compter de 7 hres à 9 hres.

Les urgences
seront reçues
dans l'avant-midi

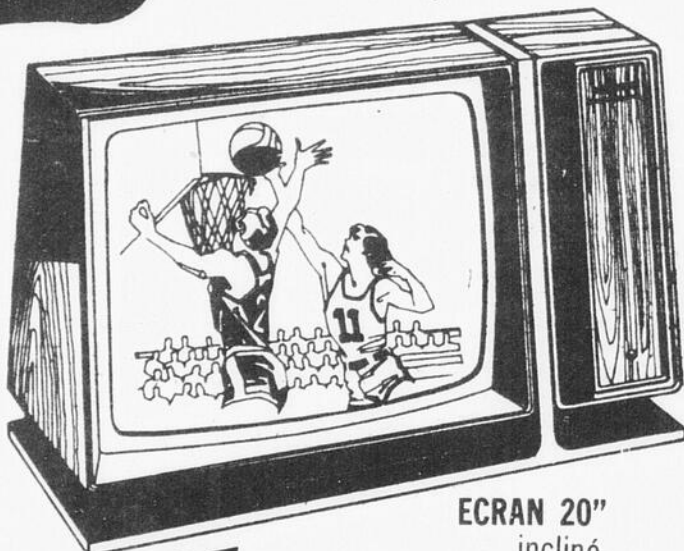
au CLSC.

VENTE agrandissement

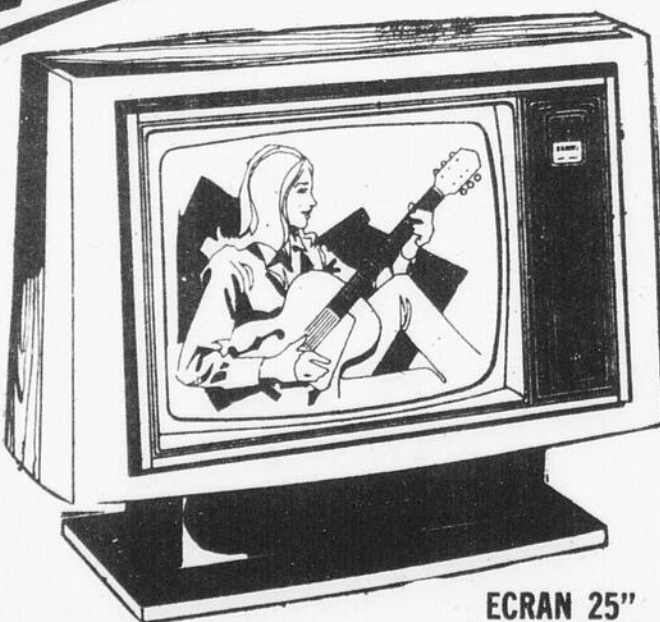
RÉDUCTION 10 à 50 %



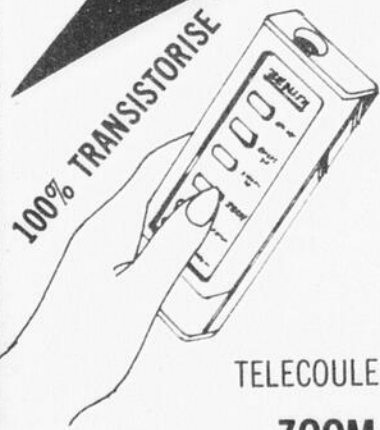
ECRAN 26"
modèle futuriste
en coin pour économie
d'espace



ECRAN 20"
incliné
cabinet fini noyer



ECRAN 25"
très beau cabinet
de style moderne



TELECOULEUR
ZOOM

Mise de côté pour les Fêtes

DIMANCHE
24 OCTOBRE
VISITE DE NOTRE
MAGASIN
DE 10 à 18 heures

on vous remettra
aussi des billets
pour le tirage

prestige

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT DE TELECOULEURS

Rosaire Gosselin Inc.

767 ST-LOUIS - PLESSISVILLE - 362-7507

Rallye familial de Ste-Sophie

STE-SOPHIE DE MÉGANTIC (JF) — Le Comité des Loisirs de Ste-Sophie de Mégantic tenait dimanche le 10 octobre dernier un rallye familial qui a regroupé une soixantaine d'automobiles et environ 225 participants. Malgré la mauvaise température qui a sûrement embarrassé bien des concurrents, tous ont semblé heureux de cette expérience qui se déroulait sur une distance de 32 milles. Rappelons ici que cette activité était sous la commandite de la firme Molson.

Voici les résultats pour les 11 premières places. En première, on a retrouvé

l'équipe de Gilles Ladouceur et de Fernand Pontbriand qui était suivie de celle de Céline Lamontagne et de Line Boisvert. On retrouvait également une autre équipe féminine en troisième soit celle de Marthe Morin et de Lynda Ruel. En quatrième il y avait Ghislain et Brigitte Beaudoin, en cinquième Marcel Bédard et Yvan Gouin, en sixième Jean Gosselin et Jocelyne Laflamme, en septième Odette et Lise Roy, en huitième Denis Nadeau et Normand Provencher, en neuvième Bruno Lamontagne, en dixième Francine Desrochers et Hélène Gosselin et finalement en onzième Ma-

rien Brunelle et Odette Gosselin.

La remise des prix et trophées a eu lieu à l'Hôtel

des Vallons de Ste-Sophie le soir même en présence

de M. Ben Mathieu représentant Molson.

Du ballon balai industriel à Princeville

PRINCEVILLE (JF) — L'ouverture de la Ligue Industrielle de Ballon Balai Molson de Princeville a eu lieu à l'aréna intermunicipal mercredi le 6 octobre.

Dans la classe féminine, le Turlututu a défait le Princeville Furniture 2 à 0 alors que dans la classe des hommes, le Eugène Fortier a disposé du Martin Sport 3 à 2. Finalement, dans la dernière rencontre de la soirée, le Weyhaeuser a écrasé les Chevaliers de Colomb 6 à 2.

**Pour les sorties, le travail,
les sports, etc...**

**Il faut visiter notre magasin
avant de
faire votre
choix**



**HABITS
pantalons
vestons sports**

DE TOUT POUR
L'HOMME ELEGANT

**HABITS
DE SKI**



Mise de côté

Cartes Chargex & Master Charge acceptées

**GRAND CHOIX
DE VETEMENTS
POUR TOUS
LES GOUTS DANS
LES STYLES
LES PLUS A LA MODE**

AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362 6111

LAURIEVILLE • 515 PROVENCHER • 365 4336

VENTE 3 JOURS

21 — 22 et 23 OCTOBRE

DES SPECIAUX DANS TOUT LE MAGASIN

PATINS

SPECIAL TACK

C.C.M.

SPECIAL

\$86.⁹⁵

SUPER TACK

C.C.M.

SPECIAL

\$106.⁹⁵

DAOUST

SPECIAL

\$79.⁹⁵

LANGE

Compétition

SPECIAL

\$84.⁹⁵

Jafa

SPECIAL

\$74.⁹⁵

ORBIT

SPECIAL

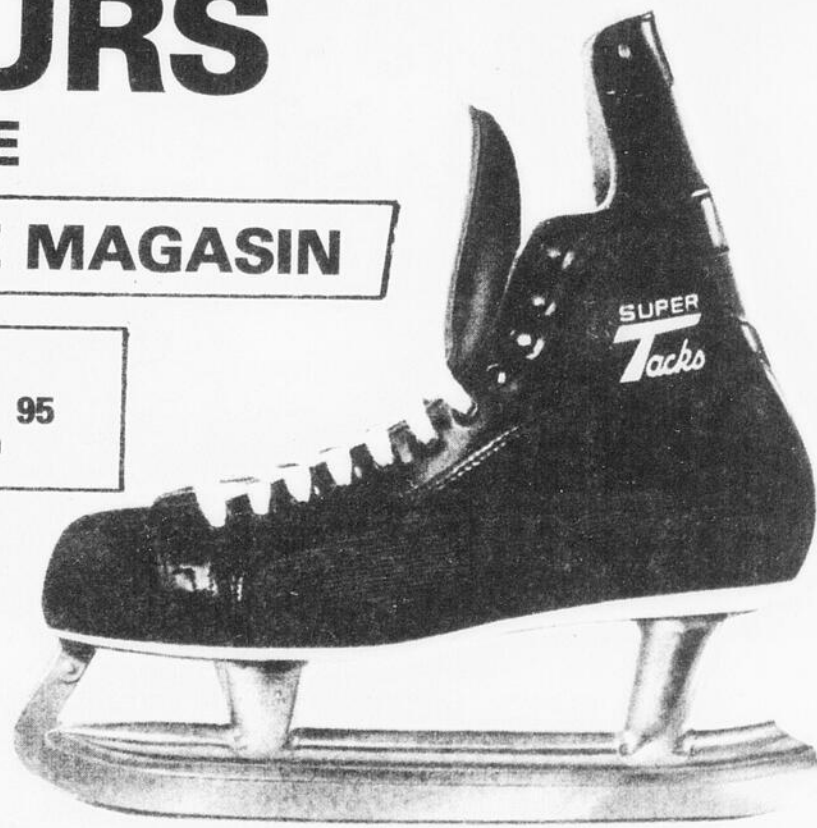
\$46.⁹⁵

PATINS

pour
dames

LAZER III

\$64.⁹⁵



**Tout le nécessaire pour
le ballon-balai**

BALAI — SOULIERS — JAMBIERES — ETC.

AVONS AUSSI:

Tout l'équipement pour le

SKI DE FOND

GUAY SPORTS

LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS

1769 ST-CALIXTE
PLESSISVILLE

362-3591

Ligue de Ballon sur Glace Canadienne

LES AMAZONES AUGMENTENT LEUR AVANCE

PLESSISVILLE (JF) — Le Tricot Lasalle a encore une fois remporté la victoire mardi soir dernier le 12 octobre en disposant de la formation Sonic Coop au compte de 4 à 0. Cette quatrième victoire consécutive place donc les Amazones du Tricot Lasalle en première position du classement avec 8 points, 6 de plus que la Boutique Enfantin qui en a évidemment 2.

Malgré une nette amélioration qui a été constatée par les observateurs du côté du Club Sonic Coop, ces dernières ne l'ont toutefois pas emporté. En effet, dès la première période, Danielle Bourgeois, sans aide, a ouvert le pointage pour les Amazones alors que Jocelyne Blanchette assistée de Lisette Bédard portait l'avance à deux points avant la fin du premier engagement.

Au cours de la période médiane, Jocelyne Blanchette est revenue à la charge sur une passe de Lisette Bédard pour porter

le compte 3 à 0. Enfin, à la troisième, Danielle Bourgeois a terminé le pointage sur une autre passe de Johanne Laroche. Selon la publiciste Claire Vigneault, la partie a peut-être été un peu rude en raison des mises en échec mais seulement cinq punitions ont été accordées par les officiels soit 3 aux Amazones et 2 au Sonic Coop. Des côtés, la lutte a donc été chaude mais le Lasalle demeure toujours en tête du classement de la Ligue de Ballon sur Glace Canadienne Molson Féminine.

CLASSEMENT	PJ	PG	PN	PP	PTS
Amazones Tricot Lasalle	4	4	0	0	8
Boutique Enfantin	3	1	0	2	2
Sonic Coop, Plessisville	3	0	0	3	0

ENFIN UNE VICTOIRE POUR LA PHARMACIE BERNIER

PLESSISVILLE (JF) — Dans la Ligue des Old Timers de Plessisville, la soirée du mercredi 13 octobre aura été effectivement bénéfique pour au moins une formation. En effet cette date restera longtemps dans la mémoire des joueurs du Pharmacie Bernier puisque ces derniers ont enfin réussi à remporter leur première victoire de la saison. Il n'y a d'ailleurs pas été de main morte en écrasant les meneurs du circuit, le Carrefour Sport Ex-

pert au compte de 8 à 2. Pas mal n'est-ce pas pour une équipe qui occupait jusque là la cave du classement. Malheureusement, contrairement à certaines rumeurs, cette première victoire ne leur donnera cependant pas la première position mais elle leur permettra de

rejoindre le Tricot Somerset en seconde position puisque dans l'autre rencontre, les Huiles Provencher avaient réussi à remporter une victoire de 4 à 3 sur le Tricot Somerset ce qui devait permettre aux "Huiles" de rejoindre le Carrefour en tête avec 4 points.

CLASSEMENT	PJ	PG	PP	PN	PTS
Carrefour Sport Expert	3	2	1	0	4
Huiles Provencher	3	2	1	0	4
Tricot Somerset	3	1	2	0	2
Pharmacie Bernier	3	1	2	0	2

Ligue Forano

Tout fonctionne à merveille

PLESSISVILLE (JF) — Les parties se poursuivent à l'aréna les jeudis et ven-

dredis en ce qui a trait à la Ligue de Hockey Forano de Plessisville. Voici quelques résultats.

GMMC 3 PAUL MAURICE 3

Jeudi le 7 novembre, le Garage Moderne Maurice Côté et le Buanderie Paul Maurice ont fait match nul 3 à 3. Pour le GMMC, les compteurs ont été Jean-Guy Ruel, Jean Fouquette et Réjean Turcotte alors que Réal Couture, Jacques Simoneau et Paul Piché faisaient de même pour la Buanderie.

DESIRE SEVIGNY 5 FORAND AUTO 5

Décidemment, les forces en présence étaient passablement d'égal calibre puisque vendredi le 8 octobre, le Désiré Sévigny et le Forand Auto ont également fait match nul 5 à 5. Laval Bolduc avec un but, Réjean Poirier et Michel Piché avec 2 chacun ont marqué pour le Sévigny alors que Laurey Harvey et Jean-Pierre Poirier en ont réussi chacun deux pour le Forand. C'est Serge Faucher qui a complété le pointage.

DION ET FRERE 9 SAVOIE PIZZA 4

Dans cette seconde joute du 8 octobre, des buts de Lionel Pouliot (1), Pierre Vézina (2), Laurent Cormier (2), Claude Brassard (1), Gaston Grenier (1), Claude Bourque (1), et Michel Bourque (1) ont permis au Dion & Frère de remporter une victoire convaincante de 9 à 4 sur le Savoie Pizza. Gilles Piché avec 2 buts et Michel Bazin et Marc Normand ont répliqué pour les perdants.

GMMC 7 SAVOIE PIZZA 4

Jeudi dernier le 14 octobre, le GMMC a réussi à vaincre le Savoie Pizza 7 à 4. Jean-Guy Ruel et Réjean Turcotte ont brillé avec respectivement 2 et 3 buts alors que Gilles Dusseault, et Jean-Luc Gagnon ont complété le pointage des vainqueurs alors que Gérard Gingras, Gilles Piché, Michel Bazin et René Mercier ont été les auteurs des quatre buts du Savoie.

PAUL MAURICE 7 DESIRE SEVIGNY 4

Vendredi dernier le 15 octobre, dans la première partie de la soirée, Le Buanderie Paul Maurice a eu raison du Désiré Sévigny 7 à 4. Les marqueurs du Paul Maurice ont été Paul Piché, Réal Couture avec 3, Jean-Louis Guay, Michel Bellemare et Clément Bédard. Robert Bernard, Maurice Boissonneault, Michel Piché et Jean-Marie Laliberté ont compté pour les perdants.

DION & FRERE 6 FORAND AUTO 5

Dans la dernière partie de la soirée du 15 octobre quatre buts de Pierre Vézina ont finalement eu raison du Forand Auto lorsque cet exploit a donné une victoire de 6 à 5 au Dion & Frère sur le Forand Auto. Laurent Cormier et Lionel Pouliot avaient marqué les deux autres points des gagnants. Pour le Forand Auto deux buts de Jean-Pierre Poirier, deux de Serge Faucher et un de Léo Beaudet n'auront pas suffi.

A VENDRE

Lot de chassis en bois (300)

Grandeurs différentes

Pour informations : 362-2427



FRANCOIS SIMARD

Toujours à votre disposition pour vous donner de précieux conseils lors de l'achat de votre voiture ou camion

Dubois FRERES
LTEE
PLESSISVILLE, Qué.

2194 ST CALIXTE
PLESSISVILLE
362-7377



Roulez à l'enseigne de la sécurité

L'hiver chez nous, on ne sait jamais quel sera l'état des routes: neige, glace, asphalte bien dégagé?

Le pneu radial d'hiver Michelin est conçu pour affronter toutes ces situations.

Sa construction spéciale assure une grande stabilité et sa sculpture agressive mord dans la neige comme la chenille d'un blindé. C'est le pneu d'hiver complet!

Question sécurité, roulez jusqu'à l'enseigne bleue et jaune du spécialiste Michelin.

Pourquoi vous arrêter à mi-chemin?

Roulez **MICHELIN**

PLESSISVILLE TIRE SERVICE

1068 rue ST-Calixte

PLESSISVILLE

362-2275

VENTE agrandissement

RÉDUCTION 10 à 50 %



100%
TRANSISTORISE



HITACHI®

100%
TRANSISTORISE



Télécouleur
écran 26" - cabinet style contemporain
modèle TS 747

**GARANTIE
5 ANS**
sur toutes les pièces
à état solide

TV NOIR
&
BLANC
ECRAN
12"



TELECOULEURS
ECRAN 20"
CABINET EN BOIS
modèle 976

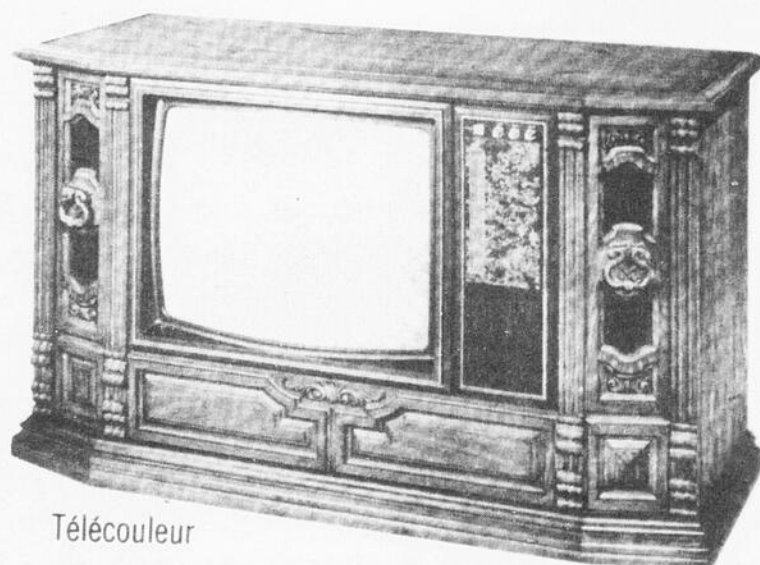
**PRIX
TRES SPECIAUX**

MISE DE COTE POUR
LES FETES



Télécouleur écran 26" modèle TS775
style Colonial - entièrement en bois

**CABINETS
ENTIEREMENT
EN BOIS**



Télécouleur
écran 26" modèle TS-401 R
style Espagnol avec télécommande

VOYEZ NOTRE SALLE DE SON



VOUS EN SEREZ DEPASSE



HITACHI

ça c'est du solide et de la qualité
N'en croyez pas seulement vos yeux !

prestige

AU PLUS GRAND CENTRE DE LA REGION

ROSAIRE GOSSELIN INC.

767 ST-LOUIS • PLESSISVILLE • 362-7507

VISITEZ NOTRE CENTRE DE L'ELECTRONIQUE — DIMANCHE LE 24 OCTOBRE DE 10 à 18 HEURES

Ass. Régionale de Baseball

Fernand Daigle élu vice-président

PLESSISVILLE (FL) — L'association régionale du baseball amateur du Centre du Québec a tenu son assemblée générale annuelle, mardi soir, au Centre Civique de Drummondville. Il y a eu élections du nouveau bureau

de direction qui se compose donc comme suit: le président est M. Bertrand Laroche de Victoriaville; M. Fernand Daigle de Plessisville occupe le poste de vice-président; M. Luc Laramée de Victoriaville, secrétaire; M. Pier-

re Picard de Drummondville, trésorier; M. Luc Dumaine de Plessisville, registraire; M. Marc Lemieux de Victoriaville, responsable des arbitres; et M. Jacques Desautels de Drummondville est responsable pour sa part des instructeurs.



Ligue Féminine de Hockey de Plessisville

MISE AU JEU OFFICIELLE

PLESSISVILLE (JF) — Le président de la Ligue Féminine de Hockey Molson de Plessisville effectue ici la mise au jeu officielle devant la capitaine Dany Roy du Château Louise, Lucette Thibeault

Beaudet, secrétaire-trésorière de la Ligue et représentante de la Caisse Populaire de Plessisville, M. Marcel Bernier commanditaire des rondelles, Mme Lucille Gagnon vice-présidente du

circuit et représentante du Château Louise, M. Claude Drolet de Drolet Sport et Jean-Paul Guay, arbitre en chef. S'opposent pour la mise au jeu: Diane Guay et Johanne Laroche. (Photo JF)

AMATEURS de SKI de FOND et ALPIN !

BEN SKI SHOP

— MAINTENANT OUVERT —

SKIS ALPIN

SKIS	BOTTINES	FIXATIONS
Rossignol	Technica	Salomon
Lacroix	Dolomite	Look
Dynastar	Trappeur	Ramy
K 2		
Fisher		

SKIS FOND

SKIS	BOTTINES	FIXATIONS
Rossignol	Alfa	Troll
Splitkein		



Equipements usages !
Réparation - Pose de Fixations
Vente...

1635 rue STE-THERESE
Plessisville

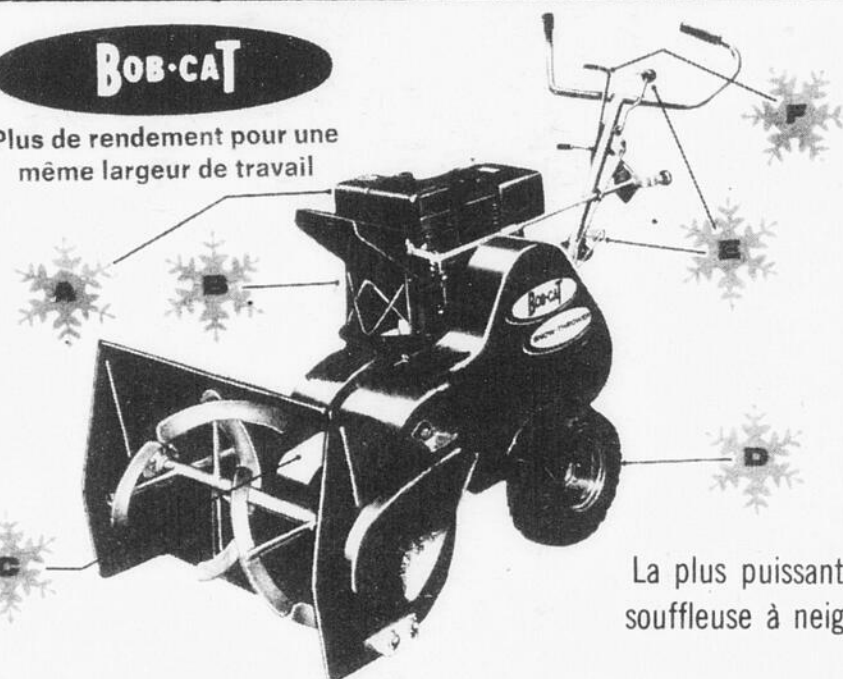
Ouvert: Tous les soirs 18 hres (6 hres) à
21 hres (9 hres) Samedi: 9 à 17 (5) hres

Tél.: 362-2769

Yvon Thiboutot prop.

BOB-CAT

Plus de rendement pour une même largeur de travail



La plus puissante souffleuse à neige

IL FAUT VOIR CETTE SOUFFLEUSE EN MONTRE CHEZ

ROGER GINGRAS

615 rue DUFOUR
LAURIERVILLE

365-4658

EST-ELLE PRETE POUR L'HIVER ?
SI NON, PASSEZ NOUS VOIR ...

SPECIAL
avec achat de gaz
pour \$20.00

SIMONIZ
pour
\$14.⁹⁵

GARAGE

Garage G. Painchaud Inc.

GOLDEN EAGLE

ATELIER DE REPARATION

- ALTERNATEURS
 - DEMARREURS
- (starters) SERVICE RAPIDE

AUSSI

- LAVAGE
 - GAZ PROPANE
 - MECANIQUE GENERALE
 - REMORQUAGE 24 hres
- membres club Automobile

1562 STE-THERESE
PLESSISVILLE
362-3793



MECANICIENS
COMPETENTS
POUR LA
MISE AU POINT
DE VOTRE VOITURE

Ligue de Balle Molle des Chevaliers

LES EFFORTS SONT RECOMPENSES

PLESSISVILLE (JF) — On pensait que la saison était terminée que le sport de la balle molle était enterré jusqu'à la prochaine saison estivale mais ce n'était pas le cas puisque tout dernièrement, les autorités remettaient aux meilleurs joueurs ainsi qu'aux équipes méritantes les trophées de circonstance.



CHAMPIONS DES ELIMINATOIRES — Le grand chevalier René Daigle présente ici à Marcel Gagnon et à l'équipe le trophée du Championnat des Eliminatoires 1976.



CHAMPIONS DE LA SAISON — Le président de la Ligue, Gaby Michaud remet au capitaine Marc Lemoine le trophée du championnat de la saison régulière en présence de tous les autres joueurs du Belleville Inc.



MEILLEUR LANCEUR DE LA SAISON — Claude Drolet offre ici à Marc Lemoine le trophée attaché au titre de meilleur lanceur de la saison à Marc Lemoine.



MEILLEUR FRAPPEUR DE LA SAISON — Marcel Gagnon remet ici à Claude Drolet le trophée du meilleur frappeur de la saison.

Victoriaville écrase Deschaillons 12-0

PRINCEVILLE BAFOUE TINGWICK 8 A 3

PRINCEVILLE (JF) — Dimanche le 10 octobre pendant qu'à Plessisville on discutait pour que le V. Boutin Express puisse jouer cet hiver à l'aréna municipal en dépit de l'annonce faite par le président Jean-Guy Dubois samedi matin à l'émission Univers des Loisirs diffusée en onde sur CKTL, le Manoir de Princeville a remporté sa première victoire de la saison en écrasant littéralement les Frontenacs de Tingwick au compte de 8 à 3 devant plus de 587 spectateurs à l'aréna de Princeville. Cette victoire du Princeville signifiait cependant un second revers consécutif pour le Tingwick.

C'est Jérôme Lecours qui a ouvert le pointage avec

l'aide de Luc Bernier à 4.41 du premier engagement mais Denis Ducharme assisté de Jean-Marc Allaire devait niveler les chances 1 à 1 à 11.43 minutes. A 14.08 minutes de la première, prenant son propre retour, Réjean Gagnon du Manoir de Princeville donnait une avance d'un but à son équipe.

Après une attaque constante en zone adverse, le Princeville y allait d'un troisième point, celui de Normand St-Pierre assisté de Gagnon et Bernier, d'un quatrième, de Réjean Gagnon sur une passe de Pierre Lefebvre, d'un cinquième, de Rosario Gaulin assisté de Luc Bernier et finalement d'un sixième, de Denis Fortier sur des passes de Pierre Lefebvre.

Peu avant la fin de ce second et époustouflant engagement, le Tingwick a profité d'un avantage numérique pour enfilier un second point, réussi par Jean-Marc Allaire.

A la troisième, Normand St-Pierre aidé de Luc Bernier et Rosario Gaulin portait le compte 7 à 3 pour Princeville et à 9.38 minutes, le premier combat de boxe de la saison a éclaté entre Denis Ducharme et Luc Bernier respectivement du Tingwick et du Princeville. Par la suite vers la fin de la rencontre, Jacques Laurence aidé de Daniel Doyon et André Houle profitait d'une attaque à 5 contre 3 pour enregistrer le troisième but des Frontenacs mais Princeville a finalement eu le der-

nier mot avec le huitième but réussi par Jérôme Lecours en désavantage numérique.

A VICTORIAVILLE

En soirée, le dimanche 10 octobre toujours, le Victoriaville a donné une leçon de hockey aux Deschaillons en défaisant ces derniers par un blanchissage magistral de 12 à 0. Les 600 personnes présentes ont donc dû en avoir pour leur argent (je parle ici des buts). Quoi qu'il en soit, le club de Deschaillons jouait sans 3 de ses meilleurs joueurs et les compteurs du Victoriaville ne se sont pas gênés: Jean Boulanger 3 buts, Daniel Pénin 2, Yves Boucher 2, Michel Béliveau 1, Alain Collard 1, Jacques Dumont 1, Bertrand Girard 1 et Paul Gosselin 1 également.

VENTE agrandissement

RÉDUCTION 10 à 50 %

LLOYD'S



RADIO AM-FM
ENREGISTREUR DE CASSETTES
TOURNE-DISQUES
DEUX HAUT-PARLEURS
BASE AVEC COMPARTIMENT A DISQUES
CASQUE D'ECOUTE

\$289.95

VENTE & SERVICE



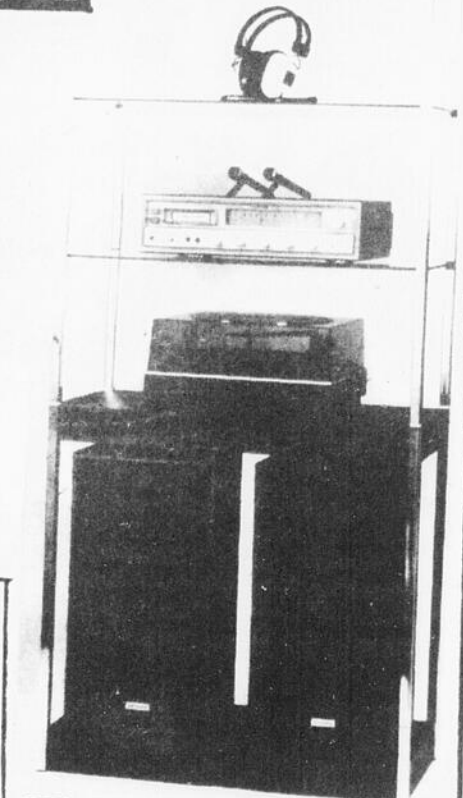
RECEPTEUR AM-FM
LECTEUR 8 PISTES
TOURNE-DISQUES
DEUX HAUT-PARLEURS
BASE SUR ROULETTES

SPECIAL

\$179.00

MISE DE COTE POUR LES FETES

VISITEZ
NOTRE
CENTRE
DE
L'ELECTRONIQUE
DIMANCHE
LE 24 OCTOBRE
ET
PARTICIPEZ
A NOTRE
GRAND TIRAGE
DE \$1,000.00
EN BONS
D'ACHAT
[9 PRIX EN
TOUT]



RECEPTEUR AM-FM
ENREGISTREUR DE CASSETTES
DEUX MICROS
TABLE TOURNANTE
CASQUE D'ECOUTE
DEUX HAUT-PARLEURS
BASE INCLUSE

SPECIAL

\$265.00

LLOYD'S



RADIO AM FM
REVEIL MATIN

prestige

Rosaire Gosselin
Inc.

767 ST-LOUIS PLESSISVILLE
362-7507

Ligue Industrielle de Ballon sur Glace Laurentide ENCORE UNE DOUBLE EGALITE EN TETE

PLESSISVILLE (JF) — La situation demeure toujours très serrée dans la Ligue Industrielle de Ballon sur Glace Laurentide de Plessisville. En effet, après que le RDL ait pu s'échapper seul en première place au cours de la fin de semaine du 3 octobre dernier, des victoires, des défaites et même un match nul ont vite mélangé les cartes dans ce circuit au cours de la soirée du 10 octobre dernier. Cela a eu pour résultat de donner encore une fois une double égalité en première place du classement.

UN MATCH NUL

Les meneurs, le RDL, ont mal débuté la soirée en ne réussissant pas à disposer du Tricot Somerset dans la première rencontre de la soirée. Cette première rencontre s'est d'ailleurs ter-

minée 1 à 1. Claude Lavallière du Tricot Somerset et François Lemieux du RDL ont enregistré les deux seuls points de la rencontre. Ce verdict nul n'ajoutait donc qu'un seul point à la fiche du RDL et à celle du Somerset qui se retrouvaient respectivement avec 7 et 1 points.

Pour leur part, les joueurs du Caisse Pop de St-Ferdinand ont livré un vif combat dans le but de rejoindre et dépasser les Boiseries Plessis qui détenaient la troisième place du classement. Avec une victoire de 4 à 0 aux dépens

du Boiserie Plessis, le Caisse Pop a réussi cet exploit en inscrivant 5 points au classement soit un de mieux que les Boiseries. Dans cette joute, Conrad Lamontagne y a été de quatre buts.

Finalement, dans la troisième et dernière joute de la soirée, le Gaston nadeau de Ste-Sophie a réussi à profiter de la situation en disposant facilement du Belleville 5 à 0 pour rejoindre le RDL avec 7 points au classement. Les compteurs ont été Marc Gosselin avec 2, Léo Perreault, Jean Gosselin et André Côté avec chacun un.

CLASSEMENT	PJ	PG	PN	PP	PTS
RDL Plessisville	4	3	1	0	7
G. Nadeau, Ste-Sophie	4	3	1	0	7
Caisse Pop, St-Ferdinand	4	2	1	1	5
Boiseries Plessis	4	2	0	2	4
Tricot Somerset	4	0	1	3	1
Belleville Inc.	4	0	0	4	0

A PRINCEVILLE

RESULTATS DU HOCKEY INDUSTRIEL MOLSON

PRINCEVILLE (JF) — Plusieurs joutes ont eu lieu depuis une semaine dans le circuit industriel de hockey Molson à Princeville. Selon le publiciste François Raymond ces joutes ont donné lieu à beaucoup d'action et en voici les résultats.

JEUDI 7 OCTOBRE

Dans la soirée du jeudi 7 octobre comme à tous les jeudis soirs, il n'y avait qu'une joute de prévue. Dans la classe B, le Jacques Construction l'a emporté 6 à 2 sur le Eusèbe Allard. Normand Lachance a été la grande vedette de cette rencontre avec 3 buts pour le

Jacques Construction alors que Marien Sévigny, Guy Nobert et Raymond Roy ont complété le pointage. Bertrand Beauvillier et Claude Ménard ont marqué pour l'adversaire.

LUNDI 11 OCTOBRE

Toujours dans la classe B, mais lundi le 11 octobre, le Marché Talbot a défait le Eusèbe Allard 5 à 2. Les compteurs du Marché Talbot ont été Germain Daigle avec 2, Simon Daigle, Yvon Fournier et Richard Daigle avec chacun un. Bertrand Beauvillier et Raymond Verville ont répliqué pour les perdants.

Dans l'autre joute, le Canadien Boat a vaincu le Jacques Construction 4 à 2. Deux buts de Denis Bazin ainsi que ceux de Fernand Gagné et Gaétan Dubois ont aidé la cause du Canadien Boat alors que Raymond Roy et Marien Sévigny répliquaient pour les perdants.

MARDI 12 OCTOBRE

Le lendemain, c'était le tour de la classe A. Les Chevaliers de Colomb se sont tout d'abord inclinés devant Meubles Estrie 6 à 3. Benoit Daigle a été le meilleur des vainqueurs

avec 3 buts alors que les autres compteurs ont été Gilles Gagnon, Denis Fortier et Normand St-Pierre. Pour les perdants, les compteurs ont été Gérald Lecompte, Réal Blouin et Clément Fortier.

Les Toros de René Sévigny ont par la suite défait le Princeville Furniture 6 à 4 grâce à un truc du chapeau de Jérôme Lecours qui a été appuyé à l'offensive par Rosario Gaulin, Jean-Guy McMahon et Gaétan Cloutier. Roger Provencher, René Pierre, Luc Bernier et Claude Fortier ont marqué pour le Princeville Furniture.

JEUDI 14 OCTOBRE

Pour terminer la semaine, dans la classe B, le Michel Transport et le Legrade se sont affrontés sur la glace de l'aréna intermunicipal et c'est un match nul de 4 à 4 qu'ils se sont livrés. Les compteurs ont été pour le Legrade, Marcel Lefebvre avec 2, Jean-Guy Gravelin et Gaétan Bilo-deau alors que Benoit Gagnon enregistrait 2 pour le Michel Transport. Alain Rivard et Daniel Grondin ont été aussi des compteurs pour le Michel Transport dans cette joute.

Ligue de Hockey des Chevaliers Pas encore de défaite pour le Dubois & Frères

PLESSISVILLE (JF) — Mardi dernier le 12 octobre, le Dubois et Frères a poursuivi sa série de victoires consécutives en disposant facilement du Autobus Bois-Francis au compte de 10 à 0.

Dans cette seconde partie de la soirée, les hommes du Dubois et Frères ont donc rallié toutes leurs forces pour permettre à leur gardien Eddy Ruel, de remporter son premier blanchissage de la saison. Yvon Provencher a été de loin le meilleur avec 4 buts alors que son coéquipier Noël Blais y allait de 2 buts et de 2 passes. Même s'il n'a pas compté de point, Roger Charland a toutefois été le meilleur du Autobus Bois-Francis.

VICTOIRE DU M.B.V.

Par ailleurs, dans la première joute, le Machinerie B.V. a eu raison du Drolet et Fils 6 à 4. Jacques Rouiller a brillé pour les vainqueurs avec une fiche de 2 buts et une mention d'assistance alors que Denis Cloutier, lui, avait réussi 1 but et 1 passe pour cette même équipe, le Machinerie B.V. Dans le camp adverse, chez le Drolet et Fils, Jean-Denis Poisson a été la vedette avec lui aussi 2 buts et 1 passe alors que Pierre Bellemare réussissait 1 but et 1 passe lui aussi.

CLASSEMENT

Après 3 semaines, le classement est le suivant:

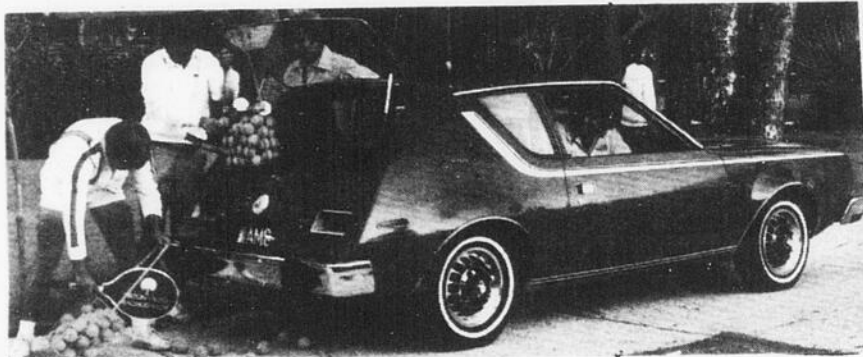
	PJ	PG	PN	PP	PTS
Dubois et frères	3	3	0	0	6
Machinerie B.V.	3	2	1	0	4
Drolet et fils	3	1	2	0	2
Autobus Bois-Francis	3	0	3	0	0

Quel sera votre choix si vous cherchez une petite voiture équipée d'un grand réservoir d'essence pour parcourir de plus longues distances? Gremlin

Prenons-nous les
moyens pour que vous
fassiez une bonne
affaire en achetant
une Gremlin neuve?

OUI!

Pour autres renseignements voyez votre concessionnaire



Toutes les voitures d'AMC sont appuyées par le Programme de Protection de l'Acheteur II exclusif à AMC.



Lemay Automobiles Inc.



324 Boul. Bois-Francis Sud

(Voisin du centre d'achats Carrefour des Bois-Francis)

Tél.: 752-5252

Victoriaville, Qué.

VOYEZ LA GAMME COMPLETE..

Seule la plus robuste machine de sentier peut relever le plus dur défi!

YAMAHA construit la robuste STX pour les motoneigistes qui ont du plaisir à s'éloigner des sentiers battus — pour ceux qui mettent leur machine et leur habileté à l'épreuve. Châssis profilé, soudé spécialement — suspension monochoque, à glissière — ressorts à lames à amortissement hydraulique — deux pignons avant extra-durables — freins à disques à pinces — Autolube — réservoir à essence d'une capacité de 6 gallons U.S. — tachymètre et compteur — indicateur standard ... autant de caractéristiques qui donnent à la STX sa puissance et lui permettent sa performance.

Ces "chevaux de trait" sont bâtis pour endurer n'importe quel traitement que leur infligera le sportif habile et le motoneigiste de sentier... elles sont bâties pour relever le défi! Venez donc les essayer dès maintenant.

Voyez-les chez **EUGENE FORTIER**
403 St-Jacques Ouest — 364-5339 — PRINCEVILLE



ON REMET DES TROPHÉES AUX CHAMPIONS



Le sport fait parfois partie de l'esprit de famille [ou vice versa]: en voici la preuve: en compagnie d'Adrien Grégoire et de Germain Boulanger: Yvon Provencher [meilleur brut "A"], Pierre Provencher [meilleur net "Junior"], Irène Provencher [meilleur net "B" féminin], et Jean Provencher [meilleur net "A" chez les hommes également comme son père].

[Photo Géles]



CHEZ LES JEUNES: Jean Boulanger [meilleur net Pee Wee], France Thiboutot [meilleur net junior féminin], France Grégoire [meilleur brut junior féminin] et Luc Grégoire [meilleur brut junior masculin]. Avec eux, Raymond Rouillier, Raymond Hainse et Germain Boulanger.

[Photo Géles]

PLESSISVILLE (JF) — On a procédé dernièrement à la remise des trophées pour le tournoi de championnat au Club de Golf de Plessisville situé à Kelly. Notre photographe "Géles" (Gérard Lessard) était sur les lieux pour nous rapporter quelques images.



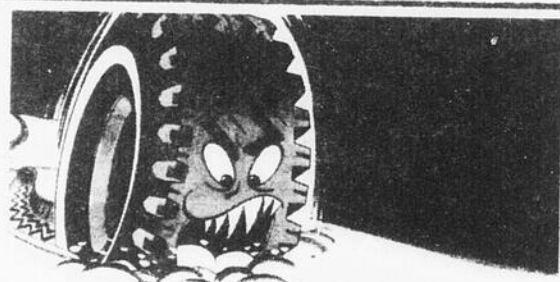
CHEZ LES HOMMES: Michel Anctil [meilleur net "B"], Denis St-Amant [meilleur brut "C"] et Guy Cartier [meilleur net "C"] en compagnie du propriétaire M. Adrien Grégoire.

[Photo Géles]



CHEZ LES FEMMES: Gisèle Poisson [meilleur net "D"], Raymonde Grégoire [meilleur brut "A"], Carmen Boulanger [meilleur brut "C"], Lyne Grégoire [meilleur net "C"], Suzanne Guay [meilleur brut "D"] et Michelle Painchaud [meilleur brut "B"]. A l'arrière, d'autres généreux donateurs de trophées: Raymond Rouillier, Gérard, Raymond et Edouard Roberge.

[Photo Géles]



les Mordants Firestone

FIRESTONE

radial

Town & Country
radial



DIM. FLANC BLANC

ER-78-14

\$49.⁹⁵

Une adhérence fantastique donnée par la carcasse radiale et une semelle de Mordant. Une résistance aussi remarquable. Carcasse à deux plis, plus quatre ceintures stabilisatrices. Sans aucun doute, le meilleur pneu d'hiver pour toute voiture équipée de pneus radiaux à l'avant.

Ceinturés

Town & Country
Sup-R-Belt

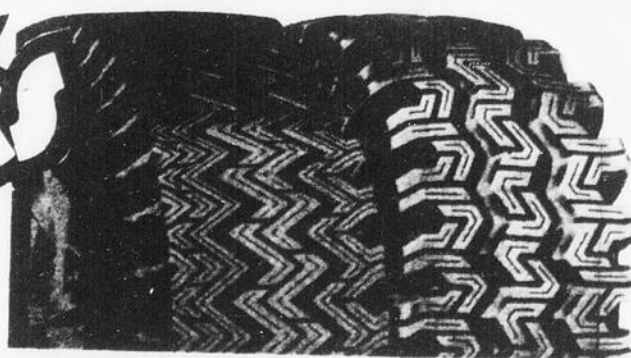
Le meilleur des pneus ceinturés. Pour assortir aux pneus ceinturés d'équipement d'origine montés à l'avant. Deux carcasses, plus des ceintures stabilisatrices donnant tenue de route, confort et long millage. Barrette centrale en "Z" assurant stabilité et résistance à l'usure en même temps que douceur de roulement sur chaussée sèche.

DIM. FLANC NOIR

FLANC BLANC

E-78-14

\$43.⁹⁵



Snow Champ
ceinturé

Le nylon et la fibre de verre donnent à ce pneu économique à double ceinture avec flanc blanc, la robustesse suffisante pour résister à plusieurs hivers. Modèle surbaissé de série 78. Semelle moule concave, grande surface portante et forte adhérence dans la neige.

DIM.

FLANC BLANC

E-78-14

\$33.⁹⁵

O.K. SHELL SERVICE

CHEZ

FORAND AUTO Ltée

1030 ST-CALIXTE • 362-7375 • PLESSISVILLE

PROFITEZ DE NOTRE PLAN
MISE DE COTE
Faites les réserver sans aucun
frais.
Vos pneus d'été seront placés
dans un sac.

PETANQUE

SOIREE DE CLOTURE DE LA LIGUE "INVITATION"

PLESSISVILLE — C'est vendredi soir le 8 octobre qu'avait lieu la remise des prix aux plus méritants des pétanqueurs qui ont participé aux activités de cette ligue durant l'été.

M. Ben Mathieu représentant "Molson" a remis les médailles, pour le meilleur pétanqueur M. Gilles Beaudoin, les femmes Mlle Hélène Ratté, les capitaines M. Jacques Pro-

vencher.

Maintenant pour leur participation à 100%, sept personnes ont reçu des médailles et ce sont Mmes Laurette Mercier, Thérèse Labbé, Roger Marcell, Gilles

Beaudoin, Bertrand Croteau, Sylvain Fortier et Adrien Fortier.

Pour les juniors Nathalie Blier & Daniel Bergeron ont mérité les trophées donnés par M. Emile Bélanger.

De nombreux prix de présence ont favorisé les personnes suivantes: Nathalie Blier une couverture de laine, don de la Filature Plessis; Hélène Belleville, Réjean Bergeron, Ber-

trand Croteau, un sac Adidas, don du club local; Mme Wilfrid Jacques une paire de ciseaux donnés par P.E. Tourigny (Singer); Gisèle Lachance un bon d'achat de \$10.00 don J.L. Guay Sport Enr.; Mado Bergeron, Claire Michaud, Alain Fradette, Hélène Belleville, Marc Fortier & Christian Beauchesne, deux paires de bas don de Tricot Somerset.

Au cours de la soirée un cadeau-souvenir a été présenté à M. Adrien Fortier, président sortant ainsi qu'à son épouse Rita en reconnaissance pour le magnifique travail accompli au sein du club de pétanque de Plessisville.

Merci à tous nos généreux commanditaires ainsi qu'à tous les pétanqueurs pour leur participation et félicitations aux gagnants.

PLESSISVILLE TIRE SERVICE

Adhérence sur glace sans crampons!

Le radial à glace
de **GOOD YEAR**

MOTIF EXCLUSIF DE LA SEMELLE
La semelle du F-32 est conçue pour offrir bonne adhérence durant tout l'hiver. Les rainures entrecroisées s'agrippent à la neige folle et à la gadoue. Des centaines d'incisions accroissent l'adhérence aussi bien sur les chaussées glacées que sur les chaussées mouillées ou sèches. Les sillons en zigzag qui séparent les éléments de la semelle ont pour fonction d'éliminer l'eau et la gadoue qui pourraient s'accumuler.

CAOUTCHOUC EXCLUSIF DE LA SEMELLE

Les caractéristiques spéciales d'adhérence du radial d'hiver F-32 résultent de la conception d'un composé de caoutchouc qui maintient un plus grand degré de "souplesse" à des températures inférieures au niveau de congélation. Ce supplément de souplesse par temps froid permet à la semelle de s'adapter plus facilement et plus promptement aux surfaces de la chaussée.

DEUX CEINTURES EN CÂBLE FLEXTEN

Sous la semelle, on trouve deux ceintures robustes en câble Flexten — le câble de pneu le plus nouveau de Goodyear. Elles assurent robustesse et résistance à la pénétration. Le radial d'hiver All Winter F-32 vous permet de conduire en toute confiance l'hiver sur la glace et la neige durcie sans l'aide de crampons en métal. Ce radial peut être posé sur les roues avant assurant ainsi une maîtrise des 4 roues sur la glace et la neige durcie.



RADIAL ALL WINTER F-32

Ne tardez pas à vous en procurer une paire. Certaines dimensions seront livrables en quantité limitée.

Nous sommes les vendeurs autorisés

Plessisville Tire Service
1068, rue St-Calixte Plessisville P.Q.
362-2275

GOOD YEAR

UN PANACHE DE 50 POUCES



PLESSISVILLE [JF] — Trois autres chasseurs de la région sont venus nous montrer leur capture. De gauche à droite, on reconnaît Gaston Martineau de Ste-Agathe de Lotbinière, un orignal mâle [c'est visible] de 10 au 12 ans pesant plus de 1200 livres et ayant un panache de 50 pouces, M. Clément Bédard de Lyster qui a abattu la bête et André Desrochers de Lyster également. Félicitations pour cette capture "abitibienne"!!!

[Photo JF]

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL AVEC L'ACHAT DE CE MERVEILLEUX TRACTEUR BOLENS H-16

Vous obtiendrez GRATUITEMENT

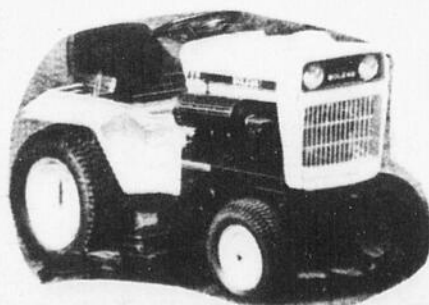
DEUX ACCESSOIRES
UNE TONDEUSE PLUS

UNE SOUFFLEUSE

OU

UNE BECHEUSE

AUSSI UN ENSEMBLE
DE PESEE ET DE CHAÎNE



Voyez-les chez **EUGENE FORTIER**
403 St-Jacques Ouest — 364-5339 — PRINCEVILLE

Ligue Intercités de Ballon sur Glace de Princeville

Beaucoup d'égalité dans le classement

PRINCEVILLE (JF) — Samedi soir le 9 octobre dernier, l'aréna intermunicipal de Princeville "grouillait" encore d'activités puisque le circuit Intercités Molson de Ballon sur Glace de Princeville présentait encore une fois un programme de 8 rencontres à l'intention des 16 équipes inscrites.

Avec ce nombre important de clubs féminins et masculins, il n'a pas été surprenant de voir plusieurs égalités se former.

dans le classement sans qu'aucun club ne puisse s'échapper seul hors des groupes. Voici donc les résultats de ces rencontres fort intéressantes.

Dans la première joute, du côté masculin, les Pierres à Feux de Lemieux et les Cherokees de Princeville ont dû se contenter d'un verdict nul de 2 à 2 alors que les joueurs du Savoie Pizza de Laurier-ville et les Aigles de Daveluyville ont fait de même

mais au pointage final de 1 à 1. Les Cocus de Parisville ont vengé leur défaite de la semaine dernière en défaisant les Panthères de Lourdes 4 à 0. C'était une seconde défaite consécutive pour les Panthères. Les Bucks de Ste-Marie ont ensuite eu raison du Tricot Lasalle de Plessisville 3 à 1. Le but du Plessisville a été compté par Robert adeau assisté de Donald Roy.

Finalement, dans la der-

nière partie chez les hommes, les Braves de St-Valère ont vaincu l'Hôtel Rio de Princeville 7 à 5.

Chez les femmes, les Rebelles de Ste-Eulalie ont bataillé fort pour vaincre les Jades de Lemieux 2 à 1 pendant que l'Hôtel Laurier de Laurier-ville devait s'incliner 2 à 0 devant les Amazones de Parisville. Pour leur part, les joueuses de la C.M.L. de Princeville ont blanchi la Caisse Pop de St-Rosaire 5 à 0.

Tout compte fait, le classement s'établit ainsi

CHEZ LES HOMMES:	PJ	PG	PP	PN	PTS
Lemieux	2	1	0	1	3
Laurier-ville	2	1	0	1	3
Princeville (Che)	2	1	0	1	3
Parisville	2	1	1	0	2
Ste-Marie	2	1	1	0	2
Princeville (Rio)	2	1	1	0	2
Plessisville	2	1	1	0	2
St-Valère	2	1	1	0	2
Daveluyville	2	0	1	1	1
N.-D. Lourdes	2	0	2	0	0

CHEZ LES FEMMES:	PJ	PG	PP	PN	PTS
Parisville	2	2	0	0	4
Princeville	2	2	0	0	4
Ste-Eulalie	2	1	1	0	2
Lemieux	2	1	1	0	2
St-Rosaire	2	0	2	0	0
Laurier-ville	2	0	2	0	0

UN LANCER DE PUNITION DANS LA LIGUE DES CHEVALIERS

PLESSISVILLE (JF) — Dans sa seconde rencontre de la saison (le 5 octobre), le Dubois et Frère de Plessisville qui avait bien débuté la saison par une victoire, a poursuivi dans cette veine et ce, au grand bonheur de leur gérant Charles Boulanger.

Ils ont en effet réussi à vaincre le Drolet et Fils 4 à 1. C'est cette formation qui

avait remporté l'autre victoire la semaine dernière et qui partageait la première place avec le Dubois. Yvon Provencher du Dubois et Frères s'est distingué pour son équipe avec un but et une passe alors que le cerbère Eddy Ruel y allait de très beaux arrêts qui ont sans doute été très importants pour les vainqueurs.

LANCER DE PUNITION

Dans la première rencontre de la soirée, le Machinerie B.V. a disposé du Autobus Bois-Francis 4 à 2. Denis Cloutier, le défenseur étoile du Machinerie B.V. a été l'une des vedettes avec un but et une passe. Un lancer de punition a de plus été accordé au Autobus Bois-Francis

par l'officiel de la rencontre. C'était la première fois cette année qu'une chose aussi rassante se produisant dans ce circuit. Roger Charland a été désigné pour faire ce lancer mais le gardien du Machinerie B.V., André Lainé, a exécuté l'arrêt de la même manière qu'il l'avait fait tout au cours de la rencontre.



Le CENTRE de la voiture
USAGEE
362-3944
C.H. / MOTEUR INC
Route 49
PLESSISVILLE



GERARD HOULE

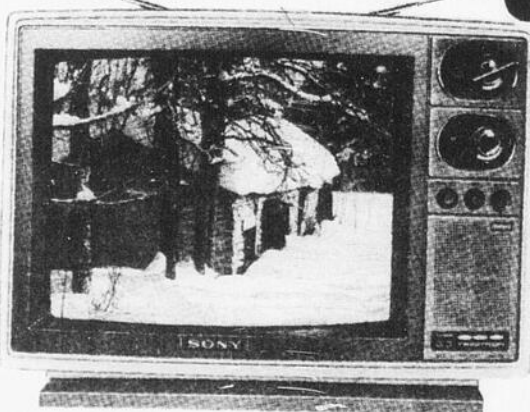
VENTE agrandissement

RÉDUCTION 10 à 50 %



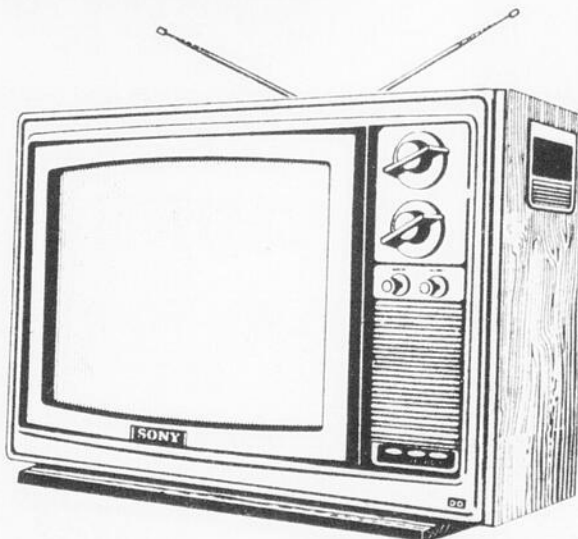
TELECOULEURS
TRINITRON

Sony



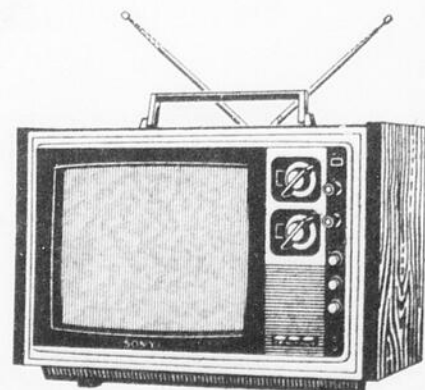
TELECOULEUR ECRAN 17"

Modèle KV-1740 Télé-Trinitron portatif à canon unique de réelle valeur



IL FAUT VOIR TOUS CES
APPAREILS AVANT
NOTRE
VENTE AGRANDISSEMENT
DIMANCHE, 24 octobre de
10.00 à 18.00 heures

TELECOULEUR
ECRAN 12"
Modèle KV-1214
comme deuxième
télécouleur
idéal pour
chambre à
coucher



TELECOULEUR ECRAN 19"
Modèle KV-1940
cet appareil possède toutes
les qualités

MISE DE COTE pour les Fêtes

prestige

**Rosaire Gosselin
Inc.**

767 ST-LOUIS PLESSISVILLE 362-7507



ENTREPOT D'ALIMENTAIRE

1534 St-Louis • PLESSISVILLE

Prix en vigueur
Nous nous

BISCUITS

"LIDO"

DOLY

bte de 12 paquets
de 2 biscuits

.93

EMBALLAGE
"GARDE-FRAÎCHEUR"



SUCRE

BLANC

sac 4 kg

\$1.³⁹

SPECIAL TIRAGE LE 23 OCTOBRE

d'une machine à coudre

"BROTHER"

à l'achat d'un produit

"CANADA PACKERS"

vous recevrez un billet qui vous
permettra d'être éligible au tirage

MELANGE

POUR CROUTE

DE TARTE

MONARCH

bte 18 oz.

.53

POUDRE

pour gelée

saveurs assorties

JELL-O

bte 3 oz. 6/

\$1.⁰⁰

JUS D'ORANGE

CONCENTRE YORK

CONGELE

12 oz.

2/ **.79**

2 lbs

.73

PATATES

FRITES

MC CAIN

SUPERFRITES

CAFE

GATEAUX

au caramel

"VACHON"

bte de 12

.89

CHIPS

"YUM- YUM

sac 1 lb

.99

CONFITURE

de FRAISES

ou de FRAMBOISES

avec pectine

CARMELITE

pot 24 oz.

.79

FRUITS et LEGUMES

BANANES

"DOLE" ou

"CHIKUITA"

E.U. CANADA NO: 1

.18

la livre

OIGNONS

A BOUILLIR

DU QUEBEC NO: 1

SAC DE 10 livres

.69

le sac

PAMPLEMOUSE

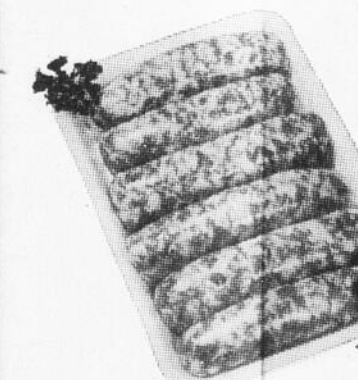
FLORIDE

E.U. CANADA NO: 1

sac de 5 lbs

.89

le sac



EPAULE D

PORC FUM

PIQUE-NIQUE

"LEGRADE"



ALIMENTATION

vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 23 oct. 1976.
s nous réservons le droit de limiter les quantités.



AL
OCTOBRE

coudre
ER"
roduit
ERS"
t qui vous
e au tirage

**MAIS en
GRAIN
NIBLETS**

bte 12 oz. **.35**

SOUPE
aux tomates
ou aux légumes
AYLMER

bte 10 oz. **.17**

BINGO

demandez votre formule de
participation à la caisse
BINGO RESEAU DES APPALACHES

CAFE INSTANTANE
NESCAFE

pot 10 oz. **\$2.** ^{.99}

FARINE TOUT USAGE
PURITY

sac 7 lbs **.99** plus 1 lb gratis

**URRE
RACHIDES**

crèmeux

pot 2 lbs. **\$1.** ²⁹

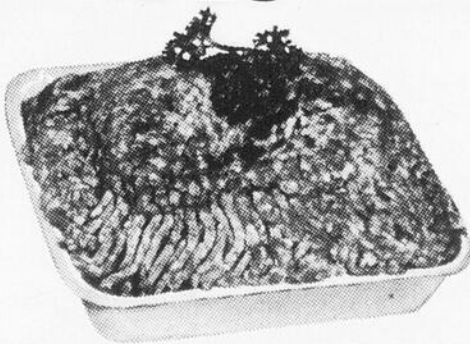
GRAISSE VEGETALE
DOMESTIC

cont. 2 1/2 lbs **\$1.** ¹⁹

VIANDES

**SAUCISSE
FUMEE**
"TOP VALUE" V.P.

1 livre **.79**



**BOEUF
HACHE**
REGULIER

la livre **.79**

**ULE DE
C FUMEE**

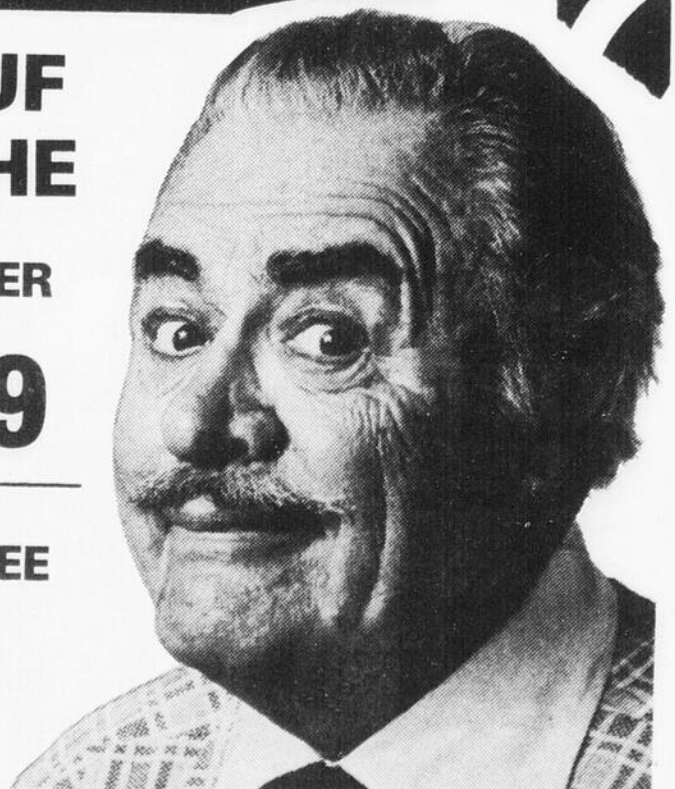
la livre

.95



DINDE CONGELEE
CATEGORIE "UTILITE"

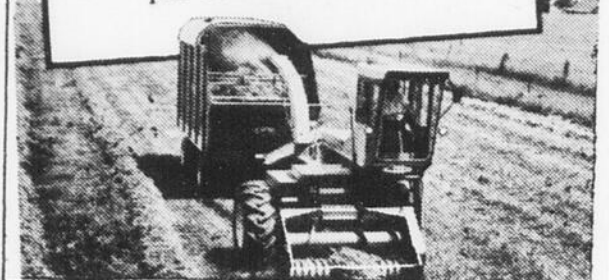
6 à 10 livres
la livre **.79**



**La Feuille d'Érable**

AGRICULTURE...

AGRO-REVUE par JEAN FONTAINE



Commandite de Meunerie Plessis Ltée

21 OCTOBRE

Le 21 octobre sera une date importante pour le domaine de la production du bœuf de boucherie. En effet, l'Association des Éleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness tiendra son encan annuel sur le terrain d'Inverness. Selon le secrétaire Gilles Dion, les arrivages devraient être de 3000 têtes environ et les agriculteurs espèrent de meilleurs prix que par les années antérieures.

EXPO ROYALE DE TORONTO

Le ministère de l'Agriculture du Québec subventionnera le transport d'animaux pour l'exposition Royale de Toronto du 12 au 20 novembre prochain.

Dans ce cas, les personnes concernées devront donner leur nom au bureau local du Ministère de l'Agriculture au 1800 St-Laurent ou au téléphone 362-7336 et ce, le plus rapidement possible.

VOYAGE A L'EXPOSITION ROYALE DE TORONTO

Dans le cadre de l'Exposition Royale d'hiver, un voyage à Toronto est prévu du 15 au 17 inclusivement et du 15 au 18 inclusivement. En plus du pro-

gramme officiel, il pourrait être prévu le spectacle équestre international, ainsi qu'une visite à la tour du CN ou encore au musée royal.

1er VOYAGE:

LUNDI, le 15 novembre: encan Hereford - encan Ayrshire - Encan Guernsey - Encan Jersey - spectacle équestre international.

MARDI, le 16 novembre: jugement des bovins laitiers, agneaux, porcs - Encan de porcs - Spectacle équestre international.

MERCREDI, le 17 novembre: Jugement des bovins laitiers.

POUR LE DEUXIEME VOYAGE, soit celui de quatre jours, il faut ajouter:

MERCREDI, le 17 novembre: jugement des bovins laitiers - encan d'agneaux - encan Holstein - Spectacle équestre international.

JEUDI, le 18 novembre: jugement des bovins laitiers et de la classe de pis inter-race.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec le Ministère de l'Agriculture à Plessisville, téléphone 362-7336.

30 OCTOBRE

Soirée Sociale organisée par

l'UPA conjointement avec la SCA de Plessisville. Cette soirée aura lieu à l'École des Métiers de Plessisville.

8 NOVEMBRE

Le 8 novembre marquera le début des cours agricoles inti-

tués "Mais-Grain". Les personnes inscrites sont invitées à se le rappeler. Ces cours se donnent à la salle de la Coopérative de Plessisville pour les périodes de jour et à la salle des Chevaliers de Colomb de Lyster pour les périodes de soir.

**Du nouveau à Plessisville
pour les agriculteurs**

MEUNERIE PLESSIS LTEE

PLESSISVILLE (JF) — Au cours de la semaine dernière, Mm. Gérard Daigle et Gilles Boutin ont annoncé officiellement qu'ils venaient de se porter acquéreurs des entrepôts de la Firme W.A. Lamontagne Ltée de Plessisville. De plus, Mm. Daigle et Boutin ont aussi annoncé qu'ils opèreront leur nouveau commerce sous la raison sociale de MEUNERIE PLESSIS LTEE. L'adresse demeurera inchangée soit 2042 St-Laurent à Plessisville (362-3907).

Parmi les services qu'ils

offriront à la population et surtout aux agriculteurs, notons la distribution des moulées Purina pour le comté de Mégantic, la vente des engrais chimique, grains et graines de semence, le service de mouture et mélange avec les suppléments et recettes Purina. Pour sa part, M. Gérard Tousignant s'occupera comme par les années antérieures de la livraison de la moulée en vrac.

La population agricole sera donc assurée de services de qualité avec des produits de première qualité.

L'Industrie de l'Érable a besoin d'un symbole

PLESSISVILLE (JF) — L'Institut International du Sirop d'Érable a lancé il y a quelques semaines un concours pour développer un symbole, un logo, un sigle ou une marque de commerce qui identifiera les vrais produits de l'érable. Les participants qui soumettront un dessin répondant aux exigences des règlements du concours courent la chance de se voir attribuer un premier prix de \$1000. ou prix de consolation de \$100. chacun.

Rappelons ici que la date limite pour participer est le 10 novembre prochain et que les croquis ou maquette devront être expédiés à l'Institut International du Sirop d'Érable, 643 Grosvenor, Montréal, Province de Québec H3Y 2S9.

Voici d'ailleurs une copie des règlements:

INSTITUT INTERNATIONAL DU SIROP D'ERABLE

Un regroupement pour stimuler
le goût du sirop d'érable pur

REGLEMENTS DU CONCOURS

1. Tous les dessins doivent être entièrement exécutés par le participant.
2. Les dessins ne doivent pas utiliser plus de deux (2) couleurs. (Le noir est considéré comme une couleur, mais pas le blanc).
3. Le symbole gagnant sera utilisé sur tous les produits de l'érable, il doit donc être:
 - assez simple pour être compris du premier coup d'oeil; même réduit à un format très petit;
 - applicable à une grande variété de produits de l'érable (pas uniquement le sirop d'érable), mais aussi à une grande variété de matériaux, de formes et de couleurs;
 - clair et précis sans concurrencer la marque individuelle des produits de l'érable sur lesquels il sera imprimé;
 - utilisable à travers le monde sans faire référence au pays d'origine puisque les vrais produits de l'érable peuvent provenir du Canada comme des États-Unis.
4. Les allusions à l'Institut International du Sirop d'Érable ne sont pas nécessaires.
5. Votre dessin ne devra pas dépasser 4" x 4".
6. Les dessins doivent être montés séparément sur un carton blanc rigide n'excédant pas 6" x 6".
7. Le dessin ne doit pas être plié.
8. Les indications suivantes doivent apparaître à l'endos de chaque carton:
 - une brève description du symbole;
 - une fiche d'inscription dûment remplie ou un fac-similé.
9. Chaque participant peut participer autant de fois qu'il le désire, mais chaque dessin doit être identifié séparément.
10. L'enveloppe contenant votre (vos) dessin(s) doit être adressée comme suit: Institut International du Sirop d'Érable, 643 Grosvenor, Montréal, H3Y 2S9.
11. Tous les dessins deviennent la propriété de l'Institut et ne seront pas retournés à l'envoyeur. Tous droits d'auteur sont cédés sur soumission des travaux à l'I.S.E. En plus, l'Institut se réserve le droit de retoucher, altérer ou modifier les dessins gagnants pour fins de reproductions.
12. Les envois doivent être reçus par l'Institut avant le 10 novembre 1976.
13. Les gagnants seront choisis par un jury composé de:
 - 2 membres du comité exécutif de l'Institut,
 - 2 producteurs de sirop d'érable,
 - 2 conseillers en marketing,
 - 1 artiste professionnel en art graphique.
14. Un grand prix de \$1,000. sera accordé au participant qui aura réalisé le dessin gagnant et dix prix de \$100. chacun seront décernés aux dix suivants.
15. Les gagnants seront annoncés à l'assemblée annuelle de l'Institut qui aura lieu le 3 décembre 1976, à Syracuse, New York.
16. Chaque gagnant sera rejoint par téléphone ou par lettre enregistrée.
17. Tous les prix doivent être acceptés tels que décernés et les décisions du jury seront finales et sans appel.
18. Ce concours est assujéti à tous les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux.

Note: Ce concours s'adresse à tous, à l'exception des membres du comité exécutif de l'Institut, des membres du jury et des employés de l'agence de publicité COGEM.

Fiche d'inscription

Nom: _____

Adresse: _____ Apt.: _____

no

rue

_____ Code: _____

ville

état - province

Téléphone: code régional: _____ No: _____

Je reconnais avoir pris connaissance de ces règlements du concours, règlements que j'accepte et auxquels je me conforme.

Signature: _____

LE TEMPS DONT VOUS DISPOSEZ AU PRINTEMPS EST SI COURT!



Les résultats de recherche indiquent qu'au printemps, entre le 1er et le 24 mai, vous n'avez qu'environ 6 jours convenables pour préparer vos semis.* Utilisez au maximum ces précieuses journées en épandant vos engrais cet automne alors que vous disposez amplement de temps pour la moisson et l'épandage d'engrais.

L'automne est la saison idéale pour l'application du phosphore et du potassium. Ces deux éléments se fixent rapidement au sol et peuvent être enfouis au niveau des racines. Ils seront là le printemps prochain disponibles quelle que soit la température.

Vous pouvez obtenir dès maintenant à votre 'Agrocentre' de précieux conseils sur l'analyse du sol et les recommandations d'un programme de fertilisation qui convient le mieux à vos cultures. L'épandage d'engrais ou la location d'équipement sont des services qui vous sont aussi offerts.

Le temps dont vous disposez au printemps est si court! Appliquez MAINTENANT du phosphore et du potassium et soyez prêts en mai prochain.

Agrocentre*



20, Rue TURCOTTE
VICTORIAVILLE

TEL.: (819) 758-8424
758-8231

Votre partenaire en agriculture

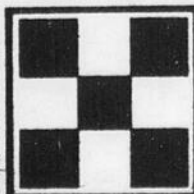
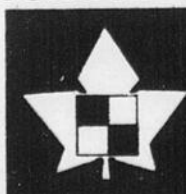
M. L'ÉLEVEUR

êtes-vous intéressé à:

- ✓ ACCROITRE vos profits?
- ✓ APPRENDRE les plus récentes découvertes?
- ✓ ETRE INFORME des nouvelles tendances?
- ✓ PRENDRE connaissance d'un programme vraiment éprouvé?

ALORS...

rendez visite à votre marchand Purina



**MEUNERIE PLESSIS
LTEE**

Distributeur Purina

GERARD DAIGLE et GILLES BOUTIN, représentants

2042 Ave St-Laurent Plessisville Tél. 362-3907

Un service
d'information
pour les
agriculteurs?

**BIEN
SUR!**

Tél.
362-7049
La Feuille
d'Érable

\$4.99

\$4.99

\$4.99

\$4.99



Toulouse

\$4.99

LE CARREFOUR VOUS OFFRE

CES DISQUES EN

GRAND SPECIAL

\$4.99

\$4.99

\$4.99

\$4.99

\$4.99



Best of B.T.O.



Jacques Michel



CharleBois



Ferland



Lou Rawls



Vannelli



Isaac Hayes



Aznavour



Capitaine Nô



Pagliaro



Tina Charles



Alice Cooper



Genesis

EN GRANDE DEMANDE PRESENTEMENT

AVEC UNE ESCOMPTE DE 20%



Sloche



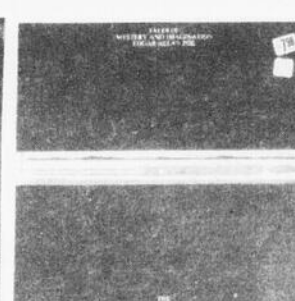
Morse Code



Jon Anderson



Camel



Edgar Allanpoe



Steely Dan

TEL QU'ANNONCE A LA TELE



1 fois 5



soirées dansantes



Big Band Sound



Chansons d'amour



Western



Soirées Québécoises

45 TRS EN VENTE A .99 JEUDI LE 21 OCT. SEULEMENT

Le CARREFOUR Inc.

SPORT et MUSIQUE

1459 avenue St-Louis • 362-3525 • PLESSISVILLE

DANS LE COMTE DE MEGANTIC

UN NOUVEAU CONSEIL PATLQ

Par Denis Rémillard

PLESSISVILLE — M. Yvon Rioux, directeur général du PATLQ, a fait part récemment du remaniement du secteur de Plessisville. Il en a profité pour présenter un nouveau conseiller, M. Daniel Baillargeon (79). Il est le fils aîné de Lucie et Fernand Baillargeon de Princeville. Daniel est diplômé en zootechnie de l'Institut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe en mai 1976. Il est âgé de 22 ans.

On se souvient que quatre autres spécialistes oeuvrent dans le territoire; ce sont Raymond Castonguay (22), Rosaire Chrétien (41), Roger Cyr (40) et Jean-Yves Deladurantaye (2). Les chiffres entre parenthèses réfèrent aux territoires indiqués sur la carte ci-contre.

Le premier à avoir un territoire complet dans notre comté a été Raymond Castonguay. Il en a pris la charge en mars 1973. Depuis ce temps, son territoire n'a pas cessé de se subdiviser. Aujourd'hui, il travaille dans Plessisville et St-Sophie. Raymond a été suivi dans le territoire par Rosaire Chrétien qui est arrivé en septembre de la même année. Son territoire comprend la

partie nord de Plessisville, Notre-Dame de Lourdes, Villeroy et la moitié ouest de Laurierville.

Le troisième, Roger Cyr, est à l'emploi du Collège MacDonald depuis mai 1974. Il a pris un territoire dans Mégantic en septembre 1975 lequel comprend St-Pierre Baptiste, Inverness et la partie sud du comté. Sa résidence est à St-Jacques de Leeds. En septembre 1975, également, nous accueillons Jean-Yves Deladurantaye qui demeure à Inverness. Sa compétence s'exerce auprès des producteurs laitiers de Lyster, la partie est de Laurierville, Val Alain, Joly et la partie ouest de Ste-Agathe.

Le dernier et non le moindre à se joindre à l'équipe du PATLQ est Daniel Baillargeon. Il travaille dans les paroisses de St-Ferdinand, St-Jean Baptiste Vianney, Princeville et St-Louis de Blandford.

Ces cinq conseillers du Collège MacDonald travaillent en collaboration avec Denis Rémillard, Paul-Emile Tailleux, Paul-Emile Bilodeau et Eddy Breton du Ministère de l'Agriculture.

Le PATLQ s'avère un service important dans la région et la gestion des

troupeaux. A cause de la Politique Laitière en cours, le recrutement de nouveaux adeptes est plutôt au ralenti. Malgré cette contrainte, on observe que de nombreux producteurs franchissent une évolution très intéressante. En effet, depuis un an, 19 éleveurs ont changé le contrôle régulier pour adhérer à l'officiel. Onze de ces mêmes éleveurs ont changé le contrôle régulier pour adhérer à l'officiel. Onze de ces mêmes éleveurs ont fait faire la classification de leur troupeau pour la première fois. Dans le même temps, 21 commençaient l'identification officielle de leurs vaches, connue sous le sigle N.I.P.

En cette dernière année, 32 agriculteurs se sont décidés à profiter de ce service essentiel.

PAS DE PAYE

On observe que les producteurs ne recevant pas le service du PATLQ, ont beaucoup de difficultés à planifier leur production pour s'ajuster à la politique laitière.

On constate déjà que plusieurs agriculteurs ont rempli leur quota annuel de lait après seulement six mois de production. Ces mêmes producteurs



Les vieux conseillers du PATLQ dans la région. Dans l'ordre habituel: Rosaire Chrétien, conseiller; Denis Rémillard, agronome MAQ, Yvon Rioux, dir. général PATLQ; Raymond Castonguay, Roger Cyr et le petit Jean Yves Deladurantaye tous trois conseillers PATLQ [Photo JF]

seront presque sans paye jusqu'au 1er avril 1977.

Selon certaines informations, environ 75 d'entre eux sont dans cette situation catastrophique. Combien y en aura-t-il dans un mois? La presque totalité de ces derniers n'ont aucun contrôle laitier. Très peu parmi eux, tout en étant abonnés au Service, ne suivaient pas le programme recommandé et les avis judicieux de leurs conseillers.

Il est toujours possible d'améliorer sa situation, même dans les cas difficiles.

Pour de plus amples informations concernant le PATLQ, vous pouvez vous référer aux personnes suivantes:

Raymond Castonguay; 1114 Vallée, Plessisville, 362-6295 — Rosaire Chrétien; 1940 St-Laurent,

Plessisville 362-6675 — Roger Cyr; Rue Gagné, Leeds Village 424-3346 — Jean-Yves Deladurantaye; C.P. 26, Inverness 453-2442 — Daniel Baillargeon; Rg 10 est, Princeville 364-5812 — Ministère de l'Agriculture du Québec; 1800 St-Laurent, Plessisville 362-7336 — Yvon Rioux; 7 Spénard, Arthabaska 357-9382 —

A VENDRE

JEUNE TAUREAU HOLSTEIN de 6 mois provenant d'un troupeau contrôlé officiellement, né d'une vache ayant une production de 18,736 livres de lait et 3,43% de gras en 330 jours et provenant d'un taureau du C.I.A.Q.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à la Ferme Gaélande

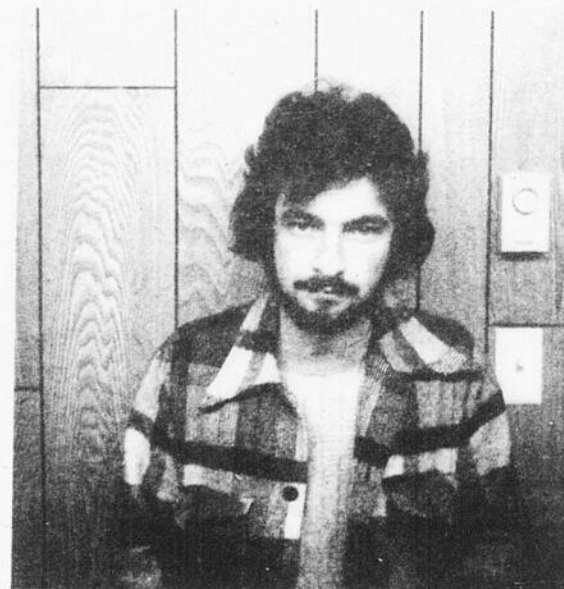
GAETAN GOSSELIN, prop.

11^{ème} rang Plessisville

Tél. 362-7585

Trois producteurs nous ont confié qu'en cette année de régression, ils réussiraient à augmenter leur revenu net de leur entreprise laitière. La chose s'explique de la façon suivante: dès l'annonce de la politique laitière, par crainte de surproduction, ils ont éliminé les vaches non rentables de leur troupeau. En conséquence, ils sont arrivés à une production efficace par chacune des vaches de leur troupeau.

Plus que jamais, redisons-le, il faut rechercher la haute production par vache, la qualité de production plutôt que le nombre de têtes.



DANIEL BAILLARGEON

[Photo JF]

ABONNEZ-VOUS A LA FEUILLE D'ERABLE

VENTE par ENCAN

Samedi le 23 octobre à 1 hre
à la manufacure de trophée située
au 105 Ave Renaud de Laurierville

Nous invitons la population à nous apporter objets de toutes sortes pour cette vente sauf animaux et automobiles.

Une commission de 20% sera chargée sur tous les objets "criés", quelqu'un recevra vos objets à l'adresse ci-haut mentionnée entre 8 heures et 5 heures du lundi au vendredi.

Pour informations, s'adresser à Laurierville 365-4482 ou à

ALBERT BRETON

INVERNESS TEL. 418-453-2681

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE

Toujours acheteur de terres et de roulant de fermes au complet et à votre disposition pour tous genres de ventes par encan

Quelques points de forces particuliers à la souffeuse Ariens:

Un moteur puissant et solide, éprouvé dans les pires conditions d'hiver, qui vous servira pendant des années.

4, 5, 6, 7 ou 8 c.v.

Système à deux phases. Selon le modèle: 4 ou 5 vitesses avant, plus neutre et arrière, différentiel réglable, débrayage de 20" à 32" d'une seule passe.

Robustesse et efficacité du godet grâce à un embrayage à pignon hélicoïdal ayant un rapport de 1 à 10.

Bouche d'évacuation pivotante, 240 degrés.

Votre Ariens Sno-Thro est aussi un placement sûr pour l'été prochain, avec les accessoires Trac Team. En option: tondeuse rotative, balai.



VENTE et SERVICE

ROGER GINGRAS

615 rue Dufour
LAURIERVILLE

365-4658

GROS • MOYENS • PETITS



JEUNES
OU AGÉS

LES NOURRITURES



sont pour eux un festin!

NOS NOURRITURES DE QUALITÉ CO-OP pour chiens ou lapins sont savoureuses et complètes. Rien à ajouter, sauf VOTRE AFFECTION et de l'eau fraîche.

Les nourritures CO-OP sont fabriquées sous la surveillance experte de nutritionnistes en alimentation animale.

Les nourritures CO-OP pour chiens et lapins sont disponibles en sacs de 25 ou 50 lb. selon vos besoins.

Nous avons également un assortiment varié de graines alimentaires pour les oiseaux.

L'alimentation des animaux, gros ou petits, c'est "notre hache" à la CO-OP; pourquoi pas profiter des conseils de nos spécialistes.

MOULEE
pour chiens

\$7.⁹⁵

MOULEE
pour lapins

\$5.²⁰



1850 St-Laurent
Plessisville
362-3266

N.D.L.R. Pour une troisième semaine consécutive, voici une autre tranche de "Voyage au Wisconsin 1976". Nous étions rendus, la semaine dernière à mardi le 17 août 1976 et nous poursuivons le texte sur l'usine laitière de l'Université du Wisconsin à Madison, la capitale de l'Etat Laitier des Etats Unis d'Amérique.

Voyage au Wisconsin 1976

Par Denis Rémillard

ENSEIGNEMENT

En plus de servir par la transformation et la préparation de produit laitier, l'usine sert à la formation des étudiants résidents, par la théorie et la pratique de méthodes modernes de transformation, conservation, génie, manipulation, distribution et contrôle de la qualité.

Les cours portent fondamentalement sur la chimie, mathématiques, biochimie, physique et microbiologie.

VULGARISATION

Les spécialistes de l'industrie laitière du département aident et entraînent le personnel des usines laitières, distributeurs, techniciens et cultivateurs, soit par des cours à l'Université ou par des discussions de groupes partout au Wisconsin.

RECHERCHE

Les projets de recherches sont demandés et subventionnés par des compagnies privées, organisations sans buts lucratifs, l'Etat et des agences fédérales. Une partie de ces recherches sont faites par des post-gradués qui joueront un rôle de leader dans l'industrie agro-alimentaire. Les découvertes du département ayant une application commerciale contribuent à développer l'économie du Wisconsin. Les nouveaux produits résultant de la recherche du département sont nombreux. Mentionnons-en quelques-uns: lait à faible teneur de gras, lait pasteurisé pour la fabrication de fromage, crèmes stériles, beurre en poudre pour les mélanges à gâteaux, fromages cottage et à pizza, manufacturé par méthode des acides, sauce au beurre pour légumes en conserve, lait concentré stérile et congelé, produits à tartiner à faible teneur en gras, etc...

Cette Université possède un service d'extension extraordinaire auprès de la classe agricole, c'est pourquoi on y retrouve 4 grandes fermes expérimentales.

Le rôle de l'Université est de fournir à l'agriculteur les outils dont il peut avoir besoin pour répondre à des

problèmes spécifiques et par conséquent développer des programmes de recherches pour trouver des solutions aux questions des cultivateurs et diffuser en agriculture les résultats de recherche.

Les services de vulgarisation sont au service de tout le public et non seulement à l'agriculteur en particulier.

L'Université publie les résultats de recherches et le cultivateur prend sa propre décision.

VOIR DIAGRAMME PAGE B-23

FERME IMPRESSIONNANTE

Une ferme bien impressionnante est la suivante: Showers Belle Hills, Belleville, Wisconsin, où nous dirige l'agronome Gary Bloomberg.

Le propriétaire, Glen Shower, 39 ans, héritier de la ferme de son père, a acquis cette exploitation en 1972. La famille des Shower comprend trois enfants de 3 à 9 ans. Il faut dire que le propriétaire est bien secondé par son épouse et que le succès de cette exploitation est sans doute attribuable à l'esprit d'équipe qui règne dans cette famille.

Cette propriété comprend 230 acres dont 65 en maïs, 65 en luzerne et 30 en avoine. Les côtes servent de pâturage pour les jeunes animaux. Pour entreposer sa récolte, un Harvestore pour le haylage, 2 silos pour son ensilage de maïs et un dernier pour le grain humide. Bien que l'insémination artificielle soit en rigueur depuis 1947, il ne fait que commencer dans le pur-sang Holstein.

Vingt-cinq pour cent du cheptel laitier est pur-sang. En 1975, il a obtenu la plus haute production de lait avec 19,832 lbs de lait par vache. Ses vaches passent la journée attachées, moins 2 heures d'exercice à l'extérieur, même durant l'hiver. Les raisons qui l'ont fait opter pour ce genre de régie sont: meilleur contrôle des mouches, une alimentation et une production beaucoup plus uniforme.

L'alimentation de foin ensilé et d'ensilage de maïs est moitié-moitié. A 100 livres de lait, une vache reçoit, en plus de l'ensilage, 35 livres de maïs-grain avec 5 à 6 livres de concentré 40%. Dès l'âge de 2 mois, les génisses sont envoyées en stabulation libre. Il ne fait qu'environ 2,500 balles de foin sec, dont il se servira au printemps s'il vient à manquer d'ensilage, sinon, cela servira à alimenter ses vaches taries. Ce semble être une pratique courante chez plusieurs éleveurs que de rouler ou écraser le maïs humide avant de le soigner aux animaux. Une chose remarquable ici, c'est que Glen Shower est le seul à avoir le droit de traire ses vaches, pas même son père, ni sa femme. Il n'a pas manqué une traite depuis 6 ans. Aussi, il connaît bien son troupeau. Il nous affirme que l'âge moyen de ses vaches en lactation est de 3 ans et 9 mois. Nous pouvons le constater par les cartes bien indiquées au-dessus de chaque vache.

Voilà un bonhomme que plusieurs de nos producteurs laitiers pourraient imiter avec avantage.

FERME HOWARD VOGELI

Nous passons ensuite à la ferme de Howard Vogeli, à Monticello, qui est de la quatrième génération du pionnier suisse arrivé ici en 1854. C'était le 13ème groupe en 1976 à être reçu par cette ferme.

C'est probablement le champion de la Suisse Brune en Amérique du Nord. Plusieurs de ses sujets ont été exportés dans 29 pays dont l'Italie, Bulgarie, Brésil, Equateur, Vénézuéla, Porto Rico, Russie. Il obtient en 1973 la plus haute moyenne aux Etats-Unis pour son troupeau, 14,000 livres à 4.3 et aussi le meilleur troupeau concernant la conformation. Dans son troupeau 68 têtes sont classifiées dont 34 excellentes, 26 très bonnes et 8 bonnes plus. Finalement une vache suisse-brune peut produire plus de 10,000 lbs de gras dans sa vie. Son élevage est destiné à la vente. Troupeau de 150 têtes, dont 70 vaches, le tout enregistré, 320 acres de terre, 75 en maïs, 65 en avoine, 150 en luzerne, le restant en pâturage. Son programme d'alimentation: 30 livres d'ensilage de foin, 15 livres de



Un étudiant de l'Université Laval, Robert Dubeau, montre ici un système d'aération tout particulier sur la Ferme Glen Shower. (Photo Yves Rémillard)

[Suite à la page B-20]

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCATS

Me Gabriel Michaud, d.e.c. III.

AVOCAT - PROCUREUR

Heures de bureau:

Tous les jours: de 9 h. a.m. à 12 h. - 2 h. à 5 h. p.m.
Vendredi soir, de 7 à 9 heures: sans rendez-vous

Les autres soirs: sur rendez-vous seulement

1457 St-Edouard

PLESSISVILLE, Qué.

Tél. (819) 362-6577

Rés.: 362-7019

Moisan Bellavance Aubert Lemelin Labbé

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Ave St-Louis - 362-7929 - Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE (sans rendez-vous)

Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir, de 7:30 à 9:00

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

ARTHABASKA: tous les jours, 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Provencher, Provencher, Fontaine & Neault

AVOCATS - PROCUREURS

Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.

1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091

HEURES DE BUREAU A PLESSISVILLE

Avant-midi: Lundi au vendredi, de 8 h. 30 à 9 h. 30

Après-midi: Vendredi, de 2 h. 30 à 5 h. 30

Soir: Lundi, jeudi et vendredi: de 7:30 à 10 heures.

BUREAU A VICTORIAVILLE

42 boul. Carignan - 758-0529

VETERINAIRES

TEL.: 362-2728 — 389-5551

Clinique Vétérinaire Bélanger Boutin et Associés

Docteur

JOSEPH BELANGER

Docteur

REAL BOUTIN

Docteur

RENALD BRETON

Médecins vétérinaires

1253, AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN - VETERINAIRE
Clinique vétérinaire Plessisville

1820, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

PODIATRE

Jean-Guy Lambert

PODIATRE (traitement des pieds)

Nouvelle adresse:

1508 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

PROCHAINE VISITE 4 NOVEMBRE 1976

Pour rendez-vous, téléphonez le jeudi - 362-7894

LE SEUL QUI VOUS INFORME
DANS LA REGION...

Pour vous abonner à
La Feuille d'Erable

Nom:

Adresse:

Joindre Chèque ou Mandat de Poste de \$6.00
(abonnement d'un an pour résidents du Canada)

CARTES PROFESSIONNELLES

MEDECINS

Dr GABRIEL GIGUÈRE

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GÉNÉRALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province
de Québec et du Collège Royal du Canada.

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

LUNDI après-midi et LUNDI soir

MARDI après-midi et JEUDI après-midi

VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES

Dr Jean-Denis Mauger, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2188

PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT

Dr Yvon Bédard, o.d.

OPTOMETRISTE

1484 Ave. St-Louis

Tél. 362-3939

PLESSISVILLE

OPTICIEN

Tél. 362-2522

C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville

Première promotion de finissants de technologie agricole au CEGEP de Victoriaville

VICTORIAVILLE — La journée de samedi le 2 octobre 1976 demeurera une date mémorable dans l'esprit des finissants du Département de Technologie agricole. En effet le personnel du Cegep et les étudiants de cette option ont souligné de façon marquante la dernière journée officielle d'études de ces finissants.

Après six sessions consécutives d'études dont

deux sessions pratiques vécues dans des exploitations agricoles, les finissants ont retrouvé avec une joie non dissimulée leurs confrères et consœurs ainsi que les membres du personnel qu'ils connaissent bien. Pionniers en 1974 de la nouvelle option agricole, les finissants à l'automne de '76, représentent une récolte belle, bonne et prometteuse!

Durant la journée, les travaux d'ateliers et de pleine terre ont été fructueux en suggestions constructives quant à la coordination des cours, aux améliorations possibles et à l'importance de la solidarité qui doit unir les étudiants d'une même option, leurs professeurs et tous ceux qui s'intéressent à l'évolution de l'agriculture québécoise.

Professeurs et étu-

dants accompagnés de leurs amies ou épouses ont eu le loisir de fraterniser lors du souper. Dans la soirée, ce groupe a rejoint les étudiants de première et de deuxième année à la "cage de verre" de la résidence du Cegep. Ce fut une veillée magnifique: musique, présentation des finissants, lecture d'un poème humoristique dédié à chacun, remise des Cahiers de finissants, danse goûter substantiel et délicieux. Pendant les entr'actes le bar demeurait ouvert avec quelques restrictions mineures mais une générosité de bon aloi...

Les finissants de '76 représentent des régions diverses de la province: B. Boisjolie, Y. Houle (Comté d'Arthabaska), J.M. Dionne, Y. Leblanc, R. Martin (Nicolet), R. Baril, Y. Mathieu (Mégantic), F. Hébert (Beauce), C. Breault, P. Desnoyers (Laval et Montréal), A. Courchesne (Berthier), G. Cossette, M. Brière (Mauricie), A. Perreault (Portneuf), D. Gadoury (Nord-Ouest du Québec), M. Barriault (Gaspésie). Plusieurs finissants ont déjà trouvé un emploi dans le domaine agricole alors que d'autres oeuvrent dans la ferme paternelle qu'ils prévoient

acquérir à court ou moyen terme.

Le personnel du Département de Technologie Agricole comprend les agronomes: P. Girard, P.-E. Côté, G. Roy, G. Leblond, C.R. Taillon, l'animateur L. Leblanc et le technicien M. Landry. J. Boisvert conseiller pédagogique, a participé activement à la journée du 2 octobre alors que la réussite de la soirée fut en grande partie assurée par la collaboration de Mlle J. Lavigne, agent d'information.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS

\$22 millions disponibles pour protéger le revenu des producteurs de lait industriel du Québec et leur quote-part du marché canadien

QUEBEC — Le Ministre de l'Agriculture du Québec, monsieur Kevin Drummond, a annoncé dernièrement l'octroi d'une aide financière aux producteurs laitiers du Québec dans le but de compenser ces derniers pour les baisses de revenus découlant de la mise en application des coupures importantes dans les quotas de mise en marché du lait industriel par la Commission Canadienne du Lait.

On se rappelle que, pour le Québec, ces coupures de quotas avaient soulevé l'ire des producteurs laitiers en raison du plafonnement des livraisons de lait de 1976-77 à 83,1% des livraisons de la campagne 1975-76 et des pénalités imposées sur toute production excédentaire à 94,5% de leur quota individuel de mise en marché.

Signalant que pour le producteur laitier, ces pénalités signifient une perte de revenu importante due à une sous-utilisation des capacités de son entreprise, monsieur Drummond a d'autre part indiqué que si l'évolution actuelle des livraisons de lait se maintient, le Québec craindrait de ne pas rencontrer le quota global qui lui a été accordé pour la production laitière, situation qui pourrait résulter à la limite en une perte de la part du Québec dans le marché canadien de la production laitière.

Monsieur Drummond précise que l'intervention économique du ministère de l'Agriculture tient compte de deux engagements de principe qu'il a pris avec les producteurs laitiers du Québec, à savoir:

- 1) La protection du revenu des producteurs de lait industriel selon les normes d'intervention utilisées récemment pour d'autres productions.
- 2) La protection de la quote-part allouée au Québec dans le partage du marché canadien du lait implique le dépassement par certains agriculteurs laitiers de leur niveau de production individuelle subventionnée, de façon à ce que la Province rencontre au total le quota qu'on lui a accordé.

MODALITES D'INTERVENTION:

Monsieur Drummond a révélé qu'une intervention de 40,49 cents du cent livres de lait sera consentie aux producteurs de lait industriel afin d'accorder une protection accrue de leurs revenus pour l'année laitière 1976-77, soit au-delà de \$16 millions pour l'ensemble de la production.

Par ailleurs, compte-tenu de la période déjà écoulée et de la tendance actuelle des livraisons, le ministère de l'Agriculture établit à \$6,000,000. l'aide financière qui pourrait s'avérer nécessaire afin de préserver la quote-part du Québec dans le marché canadien de la production laitière. Ce montant qui couvre uniquement les frais variables de production du cent livres de lait industriel pourrait servir aux producteurs désireux d'utiliser leur marge de réserve dans le cas où les autorités fédérales ne réviseraient pas les modalités actuelles de la politique laitière, particulièrement au chapitre des pénalités aux producteurs, de préciser le Ministre.

Etant donné que les livraisons totales de chaque producteur pour la campagne laitière 1976-77 ne seront connues qu'en mai 1977, le Ministre a précisé que le Gouvernement versera donc immédiatement une compensation financière aux producteurs, sur toutes les livraisons intérieures au quota subventionné effectuées entre le 1er avril 1976 et le 31 août 1976. Le solde de l'aide financière sera versé au cours de la prochaine année fiscale, soit dès que les compilations des données de production pour l'année laitière écoulée seront complétées.

Monsieur Drummond tient à souligner aux autorités fédérales que les producteurs laitiers du Québec ont été pénalisés au point que les exigences du quota global du Québec risquent de ne pas être remplies. Il semble désormais logique, selon le Ministre que le Gouvernement canadien prenne des dispositions pour éliminer les pénalités et effectuer immédiatement le remboursement des amendes qu'il a déjà perçues auprès des producteurs laitiers du Québec, de façon à permettre à la Providence de Québec de produire la quantité totale de lait requise pour remplir sa quote-part du marché canadien et satisfaire les besoins domestiques.

Monsieur Drummond tient enfin à préciser aux agriculteurs du Québec que l'intervention du Gouvernement du Québec est une action ponctuelle qui s'inscrit dans le cadre des préoccupations du ministère de l'Agriculture, quant à une stabilisation adéquate des revenus des producteurs laitiers. Ces préoccupations ne peuvent, à ce moment-ci, se concrétiser formellement par la mise en application immédiate d'un régime d'assurance-stabilisation puisque plusieurs mois de travail et de négociations pourraient être nécessaires afin d'approfondir l'étude des divers paramètres avant l'établissement d'un tel régime.

VENTE par ENCAN

Samedi le 23 octobre à 1 hre p.m.

sur la ferme de Champagne & Frères

l'ancienne ferme de Rosaire Champagne de Ste-Clothilde, cté Arthabaska

La ferme est située à 3 milles du village dans le rang St-Léopold

SERA VENDU:

1 troupeau Holstein de choix de 66 bêtes dont 51 belles vaches laitières, 10 sont fraîches vélées, 15 vélant prochainement, 10 belles taures de 2 1/2 ans vélant d'ici décembre, 5 génisses de 2 semaines. Ce troupeau est clair de test et provient d'insémination artificielle.

CONDITION: comptant

Pour informations, s'adresser à:

JEAN-PAUL DUBOIS

ENCANTEUR LICENCIE

A votre disposition pour tous genres de ventes à encan

Plessisville - Tél. (819) 362-7240

OU

EDDY NOLET

HAM NORD

Tél.: [819] 344-2440

C'est une vente à ne pas manquer

Bienvenue à tous.

VENTE PAR ENCAN

Mardi le 26 octobre à 11:30 heure a.m.

chez M. GILLES CROTEAU

de St-Paul de Chester, cté Arthabaska

La ferme est située dans le village
à 1 mille de la route 34

SERA VENDU:

Un magnifique troupeau Holstein de choix pur sang enregistré avec papiers de 105 bêtes provenant d'insémination artificielle depuis de nombreuses années de taureaux suivants: Yukon, Médaille, Citation, Champion, Pépinoise, Marlos, Citation, Master, Cheftain, Amos, Ajax et de plusieurs autres bons taureaux du centre d'insémination réparti comme suit: 46 vaches laitières de choix, 10 fraîches vélées, 10 vélant d'ici novembre, les autres en tout temps de l'année, 27 belles taures de 2 ans, 18 vélant d'ici décembre les autres au cours de l'hiver, 10 taures de 1 1/2 an prêtent à saillir, 22 génisses de 3 semaines à 10 mois, c'est un troupeau de très haute qualité. Il est clair de test, la moyenne de production est de 13,500 lbs. Le quota de lait nature de 1162 lbs par jour de classe 1 et de 11,400 lbs de transformation est à vendre privément et s'il en reste la balance sera vendue à l'encan.

L'EQUIPEMENT DE LAITERIE COMPREND:

1 pipe-line Surge à 4 unités avec gros compresseur Alamo 60, tuyaux de 2 pouces en stainless installé pour 50 vaches seulement 2 ans d'usage. Il est comme neuf, 1 bassin refroidisseur De Laval de 500 gallons, réservoir à eau chaude Cascade 60.

LA MACHINERIE COMPREND:

2 tracteurs, 1 M.F. 165 diesel, 1 M.F. 135 diesel avec cabine et chaînes, ils sont en parfaite condition, presse à foin N.H. 273, comme neuve, râtelier fileur N.H., 2 monte-balles de 28 et 32 pieds avec moteur, 2 wagons sur pneus Normand avec plate-forme de 20 pieds dont 1 tandem, fanneuse Farh; centripède, épandeur à fumier New Idea de 200 minots à prise de force, charrue Idreen à 2 versoirs avec ressorts et déclencheur, grosse herse à disques semi-portée 32 disques avec cylindre, faucheuse N.H. à 3 points, souffleur à neige, semoir, fourche à fumier arrière du tracteur, remorque, séchoir à foin avec moteur de 5 forces, 14,000 balles de foin de première et deuxième coupe.

CONDITION: comptant

Pour informations, s'adresser à:

JEAN-PAUL DUBOIS

ENCANTEUR LICENCIE

A votre disposition pour tous genres de ventes à encan

Plessisville - Tél. (819) 362-7240

OU

EDDY NOLET

HAM NORD

Tél.: [819] 344-2440

C'est une vente à ne pas manquer.

BIENVENUE A TOUS

Arriver à bonne heure car la vente débutera à 11h.30 pour la machinerie et à 2 hres pour le troupeau.

CARTES PROFESSIONNELLES

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr Jacques Fortier

CHIRURGIEN - DENTISTE
1457 avenue St-Edouard (Edifice Pelletier) apt 2
Plessisville, P.Q.

Heures de bureau:
Jour: Lundi au vendredi, de 8:30 à 5:00 heures
Soir: Mardi et jeudi, de 7:00 heures à 9 heures
Clinique d'urgence: sans rendez-vous.

TEL. 362-6553

ARPENTEUR-GEOMETRE

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel BENJAMIN

ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

ASSURANCES

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC MAURICE HOULE

Assurances Générales
Incendies - Responsabilités
Autos - Divers

RISTOURNE
10% la 1ère année - 14% les années suiv.
sur assurances auto.

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville
BUREAU: Du lundi au vendredi, de 9:00 h. à 1:00 h. p.m.
Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

CONTRACTEURS

DENIS BRETON CONSTRUCTION INC.

879 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

Contracteur général - maisons unifamiliales
résidentielles et commerciales.
Réparations de tous genres.

TERRAINS disponibles pour construction au printemps

INFORMATIONS: 362-7862

JACQUES CONSTRUCTION INC.

470 Boul Baril - Princeville

Contracteur général - maisons domiciliaires
résidentielles et commerciales

TERRAINS DISPONIBLES
pour construction au printemps

Pour informations:
364-2397 ou 752-6221 ou 362-3580 le soir

CONSTRUCTION CLAUDE LAFOND INC.

1285 VALLEE - PLESSISVILLE
TEL. 362-7962

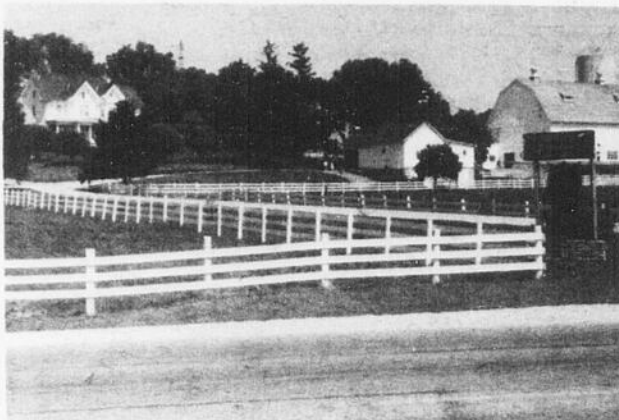
Contracteur général - Maisons domiciliaires
Rénovations de tous genres
Résidentielles et commerciales

TERRAINS DISPONIBLES
pour construction au printemps
Renseignements sur demande

Voyage au...

[Suite de la page B-18]

foin sec et 12 livres de maïs en épis moulu. Une vis sans fin distribue l'ensilage dans l'étable. Nous avons noté que là où les vaches sont attachées à l'année, le plancher de la stalle est recouvert d'un épais tapis de caoutchouc. On y retrouve aussi un système particulier d'écureur automatique installé depuis 1956.



Cette ferme qu'est la Ferme Voegeli est établie à cet endroit depuis 1854. En plus d'être très productive, cette entreprise agricole n'en demeure pas moins coquette.
[Photo Yves Rémillard]



Howard Voegeli Senior entretient ici Denis Rémillard de la ferme Voegeli.
[Photo Yves Rémillard]

LE COIN DES QUILLES



LIGUE DE PETITES QUILLES MIXTE "BONNE ENTENTE"

PLESSISVILLE (JF) — Dimanche le 10 octobre dernier, les adeptes de la discipline des quilles appartenant à la Ligue de Petites Quilles Mixte "Bonne Entente" de Plessisville ont poursuivi leurs activités à la salle du Centre des Loisirs sur la rue Fournier.

Au cours de cette soirée, le Rosaire Gosselin Inc. dirigé par le capitaine Yvon Nolet a défait le club du capitaine Jean Caya, le Forand Auto, au compte de 4 à 0 alors que celui de Bernadin Ruel, le Salon Barbier Moderne, a blanchi le Moderne Roussin de Jacques Desrochers 4 à 0 également. Toujours au compte de 4 à 0, le Tricot Somerset a défait le V. Boutin Express dans une autre rencontre.

Mme Denise Pellerin a réussi le meilleur simple féminin avec 172 alors que Pierre Fréchette obtenait le meilleur simple masculin avec 219. Il faut dire ici que

[Suite à la page B-22]

La réponse à vos
problèmes est peut-être
au coin de la rue.
Prenez une marche
et allez voir!



Marchez. Dès aujourd'hui.

CARTES PROFESSIONNELLES

COMPTABLES

Tél. Plessisville (819) 362-2361 Tél. St-Ferdinand 428-3326

Gérard G. RAYMOND, C.A. COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin

Comptables Agréés

4 rue de l'Exposition,

Tél. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.
René Pellerin, c.a.

Tél. (418) 335-7511

THEBERGE, DAIGLE LESSARD & GRONDIN

COMPTABLES AGRÉÉS

Gaëtan Thèberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.
Jean-Pierre Lessard, C.A., Renald Grondin, C.A.

257, Notre-Dame Sud

THETFORD MINES

TARDIF, GUILMETTE ET ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS

ARTHABASKA:

67, RUE GIROUARD,

TEL: 758-1200 - 357-8335

PLESSISVILLE:

TEL: 362-2837

1510 AVENUE GOSSELIN,

PHIL. GUILMETTE C. A.

NOTAIRES

CHARTIER, CHARTIER & GAGNE

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, B.A., LL.L., Pierre Chartier, B.A., LL.L.,
Jean Gagné, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires

L. R. GUILBAULT (1900-1933)

des greffes

C. E. GOSSELIN (1894-1945)

des notaires

CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

Tétreault & Associés

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél 362-7314
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

CHIROPRACTIENS

PAUL ALLY CHIROPRACTICIEN

HEURES DES VISITES

Ouverture de notre bureau
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1508 St-Louis, PLESSISVILLE, tél. 362-7894

Pour vous abonner à La Feuille d'Erable

Nom:
Adresse:

Joindre Chèque ou Mandat de Poste de \$6.00
(abonnement d'un an pour résidents du Canada)

PETITES ANNONCES...

La Feuille d'Erable

A VENDRE

A VENDRE — TABLES de salon de style Colonial avec de légères imperfections à moitié prix, 3 SETS de salon de style Colonial, 2 SETS de chambre de style espagnol à l'état de neuf, à très bas prix. Tél. 364-5249 [18-3-JNO]

A VENDRE — BANCS de comptoir, nous en avons à des hauteurs variées. Aussi: CHAISES berçantes de même style au prix de gros. Tél. 364-5249 [28-4-N]

TERRAINS A VENDRE — S'adresser à tél. 362-2890 ou 362-2837 [21 nov. jno]

A VENDRE — MACHINE A COUDRE neuve, zig-zag, boutonnière, couture droite avant et reculon. \$89.00 quantité limitée tél. 752-7791 [26-8-JNO]

A VENDRE

Deux propriétés, avec grand terrain en avant et en arrière, situées au centre des affaires. Six logements, très bon revenu, bâtisses en bonnes conditions. S'adresser à: 362-7181, 1375, St-Edouard

A VENDRE — CHIENS de toutes races du plus petit au plus gros: Doberman, Epagneul Collier-Lassie, Samoyède blanc, Berger Allemand, Danois, Beagle, Poméranien, Chihuahua, Caniche, Terre-Neuve, Lhasa-Apso, Chow-Chow, Labrador. Tous enregistrés, vaccinés, tatoués, et nous avons 9 ans d'expérience dans l'élevage. S'adresser à: Bertrand Lévesque, 2470 St-Pierre, Drummondville, tél. 819-478-5388. Le dimanche téléphonez pour prendre rendez-vous.

A VENDRE — CHIENS: Beaux Beagle entre 2 à 4 mois, bons pour la chasse ou pour chiens de maison. Spécial 1 mois: \$75.00, enregistrés, vaccinés, tatoués et garantis. Bertrand Lévesque 2470 St-Pierre, Drummondville, tél. 819-478-5388 [21-10-JNO]

A VENDRE — TERRAIN 212 pieds x 222 pi. avec MAISON semi-finie 30 x 60, prix demandé \$27,000, tél. 362-7862 [30-9-JNO]

A VENDRE — MAISON 1½ étage, 5½ pièces dont 4½ rénoverées. Plomberie, système électrique en neuf, chauffage à l'huile, finition revêtement aluminium. Un puits de surface, terrain 600 x 240, située 6e rang Plessisville. Bon prix, cause: transfert. Tél. 362-2598 [21-10-P]

A VENDRE — BUFFET avec 3 tiroirs et 2 portes (vitrine), 1 LAVEUSE électrique marque General Electric, 1 TELEVISEUR Electrohome le tout en bon état pour chalet. Tél. 362-3191 [21-10-P]

A VENDRE — AMEUBLEMENT: frigidaire 30 et 24 po., téléviseur portatif 18 po. en couleur et un noir et blanc, lit double 54 po. lit 36 et 39 po., garde-robe, poêle électrique 220 24 et 30 po., réservoir à eau chaude 60 gallons à l'huile, fournaise à bois rond, radio combiné avec cassette, set de cuisine, set de salon, style espagnol, avec lampe de table, et rideaux en velours rouge, vaisselier antique, commode, bureau, secrétaire, frigidaire au gaz propane 24 po., cafetière payante, réfrigérateur automatique payant, lit superposé, laveuse-essoreuse, set de chambre, tél. 364-5374 après 5 hres [28-10-P]

A VENDRE — CHRYSLER Newport Custom 1975, 23,000 milles, tél. 453-7790 ou 453-2647 [21-10-P]

A VENDRE — MAISON située près du Domaine Somerset, grandeur 36 x 26, un 5½ pièces en haut plus 2½ au sous-sol. Terrain superficie de 90 x 110. Tél. 362-7665 [21-10-P]

A VENDRE — Un MELLOTRON ELKA, deux mois d'usage, aussi amplificateur pour système de son Traynor, bon pour 6 micros ainsi qu'un amplificateur de guitare ou Bass Traynor. Cause séparation d'orchestre. Une base Fender précision neuf. Prix à discuter. Tél. 385-4333 [21-10-P]

A VENDRE — CHALET meublé, fini été-hiver, à St-Ferdinand grandeur 22 x 24 et le terrain de 150 x 60. S'adresser à Montréal-Nord, tél. 1-514-323-0785 [21-10-P]

A VENDRE — POELES A BOIS, poêles électriques, sets de chambre, frigidaire, congélateur, "bon stove" en fonte. S'adresser 2475 St-Calixte, Plessisville, tél. 362-3005 [30-12-P]

A VENDRE — CASSE-CROUTE à Lyster. Cause: maladie. Prix à discuter. Tél. 389-5462 [4-11-P]

A VENDRE — POULES "éviscérées" prêtes pour la congélation. Prix \$1.10 chacune. Tél. [418] 888-4554 St-Agapit. [4-11-P]

A VENDRE — MAISON à 2 logements, située au 2395 St-Germain, Plessisville. Prix à discuter. Tél. 362-3186. [28-10-P]

A VENDRE — MANTEAU d'hiver de maternité grandeur 10 ans. Un MOISE neuf avec articles d'enfant. VOITURE d'hiver [cutter] pour "atteler" un cheval. Tél. 362-3100 [21-10-P]

A VENDRE — MACHINE A COUDRE à bras libre, légèrement égratignée par le transport. \$150.00 de rabais. A QUI LA CHANCE! Tél. 752-7791 [28-10-C]

A VENDRE — FORD MERCURY MONTEGO 1972, 63,000 milles, hard-top, 2 portes, automatique. Prix suggéré \$800.00. Tél. 365-4668 Laurierville. [28-10-P]

A VENDRE — MOTOCYCLETTE HONDA 750, 1973. Tél. 362-3141 [21-10-P]

A VENDRE — FORD ELITE 76 - avec console, hard top, 2 portes. Très bas millage, en bonne condition. Prix à discuter. Tél. 362-3641 [28-10-P]

A VENDRE — BEAU CHEVAL de selle, pesant environ 1050 livres. Bon pour selle western et la voiture. Tél. 362-2022 [21-10-P]

A VENDRE — RESERVOIR à lait [Buld Tang] de marque ZERO, 200 gallons en bonne condition. Tél. 385-4347 après 5 hres [21-10-P]

A VENDRE — DUSTER 1974 transmission manuelle, 35,000 milles. Tél. 365-4652 [28-10-P]

A VENDRE — ROULOTTE BELLEVUE 1972, 18 pi., très propre. Prix à discuter. Tél. 365-4572 [21-10-P]

A VENDRE — CAMION INTERNATIONAL 1965 avec pompeuse. Tél. 362-3543 [28-10-P]

CHEZ ROBERT — PIANOS neufs Sillis, Lesga et usagés. Meubles neufs et usagés de tous genres, aussi accessoires de bureau. ROBERT BOURQUE 1435 St-Edouard, ou 1510 St-Louis Plessisville, tél. 362-2781-362-2031

A LOUER

A LOUER — CHAMBRE meublée. S'adresser: Théobald Poulin tél. 362-7245 et après 17 hres 362-3163 [23-9-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser 1880 Des Erables, tél. 362-2993 [1 juil. JNO]

A LOUER — CHAMBRES situées face à la Polyvalente avec cuisine et entrée privée. Tél. 362-7965 [24-6-JNO]

A LOUER — Grande CHAMBRE située au centre ville avec cuisine commune. Pour hommes seulement. Tél. 362-2456 [12-8-JNO]

A LOUER — CHAMBRE avec cuisine et salle de bain adjacentes, entrée privée et téléphone au 1932 St-Charles. Tél. 362-7697 [12-8-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 4½ pièces, situé au 1331 St-Jean, Plessisville, inf. 758-1663 le soir, M. Maurice Cantin. [29-10-P]

A LOUER — CHAMBRE meublée, 1840 St-Edouard, tél. 362-3512 [14-10-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 4½ pièces, chauffé, au 1666 St-Louis Plessisville, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Libre le 1er décembre 1976. Tél. 362-7720 le jour, 362-6556 le soir. [21-10-P]

A LOUER — LOGEMENT 3½ pièces, chauffé, électricité fournie, eau chaude. Situé près de la Polyvalente à 2080 Paradis, Plessisville. Tél. 362-7108 ou 362-2525 [29-10-P]

A LOUER — LOGEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, électricité et eau chaude fournies. S'adresser à Bruno Gosselin, 1251 St-Calixte, Plessisville, tél. 362-2284 [28-10-P]

A LOUER — LOGEMENT 4½ pièces, libre immédiatement. S'adresser à 1649 St-Nazaire, Plessisville, tél. 362-2102 [28-10-P]

A LOUER — 3 LOGEMENTS dont un de 4½ pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, eau chaude fournie et deux de 2½ pièces meublés, chauffés. S'adresser: Noël Poirier, tél. 362-7712 [14-10-JNO]

A LOUER — LOGEMENT 3½ pièces, meublé, chauffé, électricité fournie, situé au 2225 St-Louis, Plessisville, tél. 362-7257 ou 362-7226 [28-10-P]

A LOUER — APPARTEMENT meublé 2½ pièces, résidence de 3 pièces à louer, s'adresser: Gilles Gingras, tél. 362-7723

DIVERS

DIVERS — Offre mes services comme femme de ménage avec expérience, tél. 362-2763 [21-10-P]

DIVERS — Achèterais un BANC DE SCIE ajustable. Tél. 389-5947 entre 9.00 hres et 15.00 hres [21-10-P]

GARDERAI des enfants chez moi [rue Laurendeau] à la journée ou à la semaine. Tél. 362-6486 [14-10-P]

ACHETERAIS — 8 à 10 acres de terres à culture, dans les environs de Plessisville, tél. 362-2941 [21-10-P]

AU MAGASIN GILLES BOIS-CLAIR au 268 de la rue St-Jean Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'abaîne les produits Westinghouse, Roy Entreprise, Filco Ford ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne, et futuriste à prix incroyablement bas. Tél. 364-2922 [29 août jno]

JEAN-MARC LEMAY, REMBOURSEUR — REPARATION de: mobiliers de cuisine, de salon, sièges de camion, d'auto et d'auto-neige, 1040 rue Principale à St-Ferdinand, tél. 428-3321 [23-9-JNO]

NECROLOGIE

DECES DE M. NOE SIMONEAU

A l'Hôpital Général de Thetford le 13 août est décédé M. Noé Simoneau âgé de 80 ans et 8 mois. Il laisse dans le deuil son épouse dame Joséphine Alain, un fils M. Maurice Simoneau et son épouse née Jeanne Lambert ainsi que deux petits-enfants Michelet Lucille Simoneau de St-Ferdinand. Des frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Alfred Marchand (Yvonne Simoneau) de Manchester, Mme Donat Simoneau (Marianne Gardner) de St-Ferdinand, M. Mme Adélar Marchand (Germaine Ruel) de St-Ferdinand, M. Mme Omer Simoneau (Janette Gardner) de St-Ferdinand, M. Mme Roméo Nolet (Jeanette Simoneau) de St-Ferdinand, M. Edgar Simoneau de St-Ferdinand, Mme Léo Simoneau (Rosilda Paradis) de Victoriaville, M. Wellie Alain de Drummondville, M. Mme Armand Desrochers (Eugénie Alain) Mlle Marie Alain de Manchester, Sr Dorila Alain de St-Hyacinthe, Mme Joseph Lantagne de Granby (Yvonne Alain), M. Mme Emile Faucher (Rose Alain) de l'Abitibi, M. Mme Edmond Alain (Exilia Gosselin) de St-Jean Vianney. Un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 16 août en l'église paroissiale.

silda Paradis) de Victoriaville, M. Wellie Alain de Drummondville, M. Mme Armand Desrochers (Eugénie Alain) Mlle Marie Alain de Manchester, Sr Dorila Alain de St-Hyacinthe, Mme Joseph Lantagne de Granby (Yvonne Alain), M. Mme Emile Faucher (Rose Alain) de l'Abitibi, M. Mme Edmond Alain (Exilia Gosselin) de St-Jean Vianney. Un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 16 août en l'église paroissiale.

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

J. ROLAND PARIS INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

227 Notre-Dame Est Victoriaville

A VENDRE

3 logements. Grand terrain. Bon revenu.



2066, St-Louis Plessisville

5 1/2 pièces



1590, St-Edouard Plessisville

Théâtre à vendre

Grandeur: 48 x 109, 464 places avec mini-restauration. Bien situé voisin d'un stationnement.

Livraison rapide



1351, Beaudet Plessisville

MAISON 28.5 x 51.5 construite en 1964, 4 logements de 4½ pièces, chauffage: eau chaude. Ext.: briques. Terrain irrégulier. Très bien située au

Pour placer votre maison ici
TEL.: 362-6630

209 rue Gagnon Princeville

ROLLAND FILLION

AGENT IMMOBILIER

Rés. 362-6630
Bur. 758-3145

1924 RUE DIONNE
PLESSISVILLE

A VENDRE CEDRE DE BARDEAU
Tél.: 362-7548

MAISON A VENDRE

Située au 1906 du Collège. Pour acheteur intéressé. S'adresser à: 362-2041, 362-7412 ou 362-2042

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES: Minimum \$1.75 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire: CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le jeudi suivant.

4 camions pour vous servir



Service de livraison automatique

Les Pétroles Irving Inc.
Plessisville P.Q.

SERVICE DE NETTOYAGE DE BRULEURS
GRATUIT POUR TOUTS LES CLIENTS

LAUREAT BILODEAU
Gérant

Bur. 362-2325
Rés. 362-7995

TALTAR REMBOURRAGE ENR
SERGE TARDIF.
364-5249
VENTE & REPARATION MEUBLES
197, ROUTE 116 (ancienne route 5) PRINCEVILLE, Qué.

Acier Victoria Ltée
381 Boul. Bois-Francis nord — Victoriaville

Vous offre pour septembre en spécial:
Plate à plancher 5' x 20'
Epaisseur: 1/8 - 3/16 - 3/8 - 1/4
Tuyaux standard noirs 1" à 4" inclus.
Ne manquez pas l'occasion de bénéficier de ce spécial.
Aussi dites-le à vos amis, ils sauront l'apprécier.
Pour informations: 758-7575

Photographie
STUDIO A. DUSSAULT
NOIR — BLANC — COULEUR
PEINTURE A L'HUILE
Vente: Film - Caméra
Service de développement 4 JOURS
Tél. 362-3602
1750 ave Des Erables Plessisville

Fleuriste Plessis
UBALD PELLERIN, propriétaire
1735 rue St-Calixte Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567

Fleurs naturelles et sechées présentées avec art et bon goût.
Fleurs télégraphiées dans le monde entier. Prix raisonnable.
A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.
Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMES de l'Ecole Moderne d'Art Floral.

HUILE à CHAUFFAGE
raymond PROVENCHER
362-2567
Plessisville, P. Q.

ÉMERGEANT DES PROFONDEURS DE L'Océan, VOICI GORGÔ LA TERREUR DES TEMPS PRÉHISTORIQUES...
FRANCE FILM présente
POUR TOUS
RIEN NE PEUT ARRÊTER SA PUISSANCE DEVASTATRICE
ENFANTS MOINS DE 14 ANS \$1.25
GORGÔ
Bill TRAVERS William SYLVESTER
Les CLAMEURS se sont tues
MICHAEL RAY

VEN. - SAM. - DIM. - JEUDI
CINEMA PLESSIS
TEL 362-3112
22 - 23
24 et 28
OCTOBRE

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 — Montréal (25)

SERVICE de LAVEUSE PLESSIS
REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.
YVON PARENT
909, ST-CALIXTE
TEL. 362-7984
PLESSISVILLE, P.Q.

CENTRE DE COUTURE SINGER
VENTE ET SERVICE MACHINE A COUDRE ET ASPIRATEUR SINGER
REPARATION DE TOUTES MARQUES
P.E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

Réparation et pièces d'accessoires électriques
(grille-pains, séchoirs, etc...)
Clément Painchaud
1917 ave St-Louis
Plessisville - tél. 362-6545

Maisons Sectionnelles
Plusieurs modèles différents avec ou sans abri
Plans approuvés par la SCHL
s'adresser à
ROBERT FILLION CONSTRUCTION INC.
Réparations de tous genres
Plessisville - Tél. 362-7506

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL. 522-5251
OBLIGATIONS:
VILLE de PLESSISVILLE
10% 10¼% 10½%
CONSULTEZ-NOUS
Henri-Paul Dion
1570 Ave St-Louis
Tél. Bur. 362-2450
Tél. Rés. 362-2669
PLESSISVILLE, P.Q.

Devenez un participant à la Croix-Rouge

Bijouterie Labrecque
Spécialités: Vente et Réparation
1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville.

Le coin des... [Suite de la page B-22]
ces mêmes joueurs, Mme Denise Pellerin et Pierre Fréchette ont réussi respectivement les plus triples féminin et masculin avec, respectivement toujours, 448 et 495. Le salon Barbier Moderne a de plus remporté les honneurs des plus hauts simples et triples d'équipe avec 778 pour le simple et 2280 pour le triple. Après cette rencontre, le classement se lit ainsi. Le Tricot Somerset est en tête avec 7 points suivi du Salon Moderne en deuxième avec 6, du Kosaire Gosselin Inc. avec 5, du V. Boutin Express avec 3, du Forand Auto avec 2 et de la Boulangerie Moderne Roussin avec 1 point.

LIGUE DE QUILLES DES CONDO DE PLESSISVILLE
PLESSISVILLE (JF) — Toujours à la salle de quilles du Centre des Loisirs mais mardi le 12 octobre cette fois, c'était le début des activités de la Ligue des Condo. Après les premières parties le Savoie Pizza et le Château Louise se sont installés en 1ère place du classement avec 4 points chacun alors que le Manoir Plessis a réussi à se glisser en seconde place avec 3 points suivi par la Brasserie Auberge Enregistrée au troisième rang avec un seul point. Les équipes Marché Yvon Levasseur et Bijouterie Labrecque occupent la dernière position avec aucun point.
Au cours de cette première soirée, le plus haut simple masculin a été réalisé par Daniel Bélanger avec 185 alors que le plus haut simple féminin revenait à Diane Bélanger avec 193. C'est toutefois André Beauchesne qui a roulé le meilleur triple masculin avec 486 soit une quille de plus que le plus haut triple féminin détenu par Diane Bélanger (485). Toujours dans les statistiques, le Manoir Plessis a hérité du plus haut simple d'équipe avec 489 alors que Savoie Pizza s'emparait du plus haut triple d'équipe avec 1693.

ABONNEZ-VOUS A LA "FEUILLE D'ERABLE"
votre journal hebdomadaire

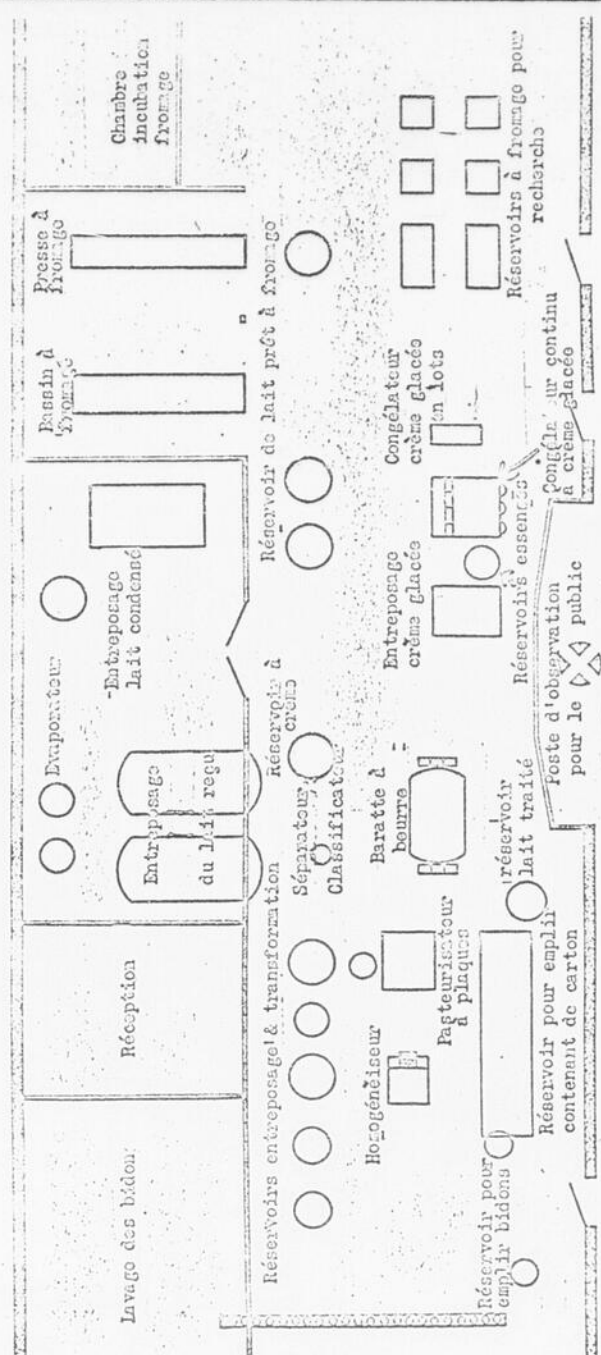
LA CHIROPRATIQUE A VOTRE SERVICE
LE MAL DE DOS
Les maux de dos causent chaque année des pertes inestimables de temps et de salaire. Ils se présentent sous diverses formes: points ou brûlements entre les épaules, spasmes aigus des muscles de la région lombaire, névralgies intercostales, efforts sacro-iliaques avec irradiation d'une douleur dans les jambes; ces différents maux de dos limitent l'activité physique de ceux qui en sont atteints et leur rendent la vie quasi-insupportable.

LA CAUSE PRINCIPALE
Les changements de position des vertèbres et des os du bassin avec tout ce que cela comporte de dérangement nerveux et musculaire en a été reconnu comme le facteur déterminant, par la profession chiropratique, qui depuis soixante-quinze ans se spécialise dans des recherches approfondies sur la colonne vertébrale et les structures osseuses et musculaires associées.
Après de longues études centrées principalement sur le système nerveux et la colonne vertébrale, le chiropraticien est le plus qualifié pour soigner ces troubles par manipulation, sans médicament ni chirurgie.

HERNIE DISCALE SCIATIQUE
C'EST UN CHIRO QU'IL VOUS FAUT!

Roger Charland, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
HEURES DE BUREAU
Lundi - Mercredi - Vendredi
de 14 heures à 17 heures et de 18:30 à 20:30 h.
1457 Ave. St-Edouard, Plessisville
TEL. 362-6161

DIAGRAMME



POUR
TOUS

LES MYSTÈRES DE L'ESPACE

version française de "THE OUTER SPACE CONNECTION"
produit par ALAN LANDSBURG
écrit et réalisé par FRED WARSHOFSKY

SUN
CLASSIC
PICTURES

COULEURS

3 jours seulement

Théâtre Colonial

PLESSISVILLE

TEL 362 2228

**26-27 & 28
OCTOBRE**

PLESSISVILLE (JF) — Dans son rapport mensuel, le chef de police, M. Edouard Lebrun de Plessisville nous signalait que 19 vols ont eu lieu au cours du mois de septembre dans les limites urbaines de Plessisville et que pas moins de 18 accidents et accrochages divers ont nécessité l'intervention policière.

Donc, les vols ont été plutôt nombreux puisque 4 ont été effectués dans

des automobiles, 6 dans des commerces et 6 autres dans des maisons privées. On rapportait également un vol de motocyclette et deux de bicyclette. Les enquêteurs ont cependant abattu de la bonne besogne en élucidant 6 cas de vols dans des maisons et dans des commerces. Les autres demeurent cependant en enquête.

Au chapitre des accidents, on en déplore 18 qui

ont causé des blessures à 4 personnes et occasionné des dommages de l'ordre de \$27,000, à au moins 35 véhicules divers. La cour municipale, elle, a reçu 29 personnes qui ont répondu à différentes accusations.

Un total de 662 appels téléphoniques ont aussi été reçu pour des plaintes ou demandes de renseignement et les policiers ont effectué 21 services d'ordre dont 6 pour des sépultures.

Le docteur
n'a jamais dit
qu'une
"CHOSE"
pareille
pourrait venir
au monde.

14
ANS

Il est né, il y a trois jours.
Il a déjà tué sept fois.
Ses parents sont des humains.
Quoi qu'il en soit...

**PRIX SPÉCIAL DU JURY
FESTIVAL DU FILM FANTASTIQUE
AVORIAZ 1975**

LE MONSTRE EST VIVANT

2ième GRAND FILM

JOHN WAYNE

UN SILENCIEUX AU BOUT DU CANON

**VEN. à LUN.
22 AU 25
OCTOBRE**

Théâtre Colonial

PLESSISVILLE

TEL 362 2228

LES FRERES DUBOIS MITRAIL

LENT LEURS PRIX



GRANDE VENTE

SURPLUS D'INVENTAIRE

"AUTOS USAGEES"

CHEZ

Dubois FRERES
LTEE
PLESSISVILLE, Qué.

2194 ST-CALIXTE
PLESSISVILLE
362-7377

Achetez une "AUTO" "remise à neuf"
et voyez nos vendeurs pour obtenir
votre bon de service gratuit variant
de \$25.00 à \$100.00

ALAIN — FRANCOIS — GILBERT

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTEE

AUBAINES
JAMAIS
VUES

SPECIAUX
FORMIDABLES